

Doc **Working Group Document**
Type:
Title: **Proposal to add 47 ideographs**
Source: **Junko, Fang Changkai, Nakayama hoshino, Lin Anning, Bai Zhouzi**
Status: **Individual Contribution**
Action: **For consideration by UTC**
Date: **2024-10-13**

1. Introduction

Due to the fact that this proposal is a combination of multiple proposals, and multiple ideograms share the same fig evidence, and there may also be multiple images in one fig evidence column. For the confusing fig evidence, we have organized it in the evidence.zip, So as to ensure that the fig evidence corresponding to each ideogram is correct. The name of the evidence is in name.txt, the image of the evidence is in the fig file, Different order sequences have already been classified.

Order 1 貳 and 2 貳 are variants of 貳 and have a wide range of uses, These two ideographic characters appear in many books and are used together with 貳. Taiwan's 異體字字典 and CNS (全字庫) character banks also include these ideographic characters. These ideographic characters have long been used for the Chinese legal currency RMB (人民幣), and it is worth noting that coins with a denomination of 貳分 are still in circulation and constantly being manufactured.

We have found that Order 3 𠂇 and Order 41 𠂉 are widely used in many places, such as books, slogans, and personal information.

Order 4-29 are part of the Hétǐzì (合體字) used in Chinese history (but not equivalent to 招財進寶), and (Blizzard 風風雪), (Library 圖書館), (Ouyang 歐陽), (Grass Mat 草蓆), etc. have already been encoded with Unicode.

Detailed explanations can be found in the notes of the table below

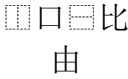
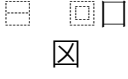
2. Proposed characters

Since we have removed some evidence and ideograms, but the code points have not been modified, there are actually 47 ideograms ready to be submitted

PUA code point	Order	Glyph	IDS	kMandarin	Variants	kRSUnicode Value	Evidence	Note
E000	1	貳	𠄎 弋 貝 二	èr	Trad 貳	7.7	Fig1-5,13	Fig4-5 is used to prove that the ideographic characters in fig1-2 are correct, fig13 is the original image of banknotes collected by someone from the Bilibili column
E001	2	貳	二	èr	Trad 貳	7.10	Fig1-3,6-21,27-28	Fig9-11 are the original images of banknotes collected from the Chinese Banknote Catalog(中国纸币图录), fig12 is the Cihai(辞海) application and book, fig13 is the original image of banknotes collected by someone from the Bilibili column, fig14 and 15 are both online evidence, fig17-18 are evidence collected from the 異體字字典, fig20 is the physical and rubbings of a 貳分
E002	3	翊	𠄎 羽 乙	yì	Trad 翼	124.1	Fig 22-26	Fig22 is personal information, fig23 is the slogan on an old photo posted by

								someone on Bilibili and evidence that infers the ideogram as 翼, Fig26 shows that it was once used as a reference scheme for simplifying Chinese characters
E003	4	𨋖	𨋖 午前			93.9	Fig.29,32,30	午前, a.m.
E004	5	𨋖	𨋖 車气			159.4	Fig.29,32,33,54,30	汽車, The simplified Chinese character has been encoded
E005	6	𨋖	𨋖 木 𨋖 五土			75.7	Fig.35	林语堂, Lín Yǔtáng
E006	7	𨋖	𨋖 門丁			169'.2	Fig.43,52,53	Fig.43, Fig52 and Fig53 prove that this ideogram should not be unified with " 𨋖 ", 问题, problem
E007	8	𨋖	𨋖 門丁			169.2	Fig31,37,38,50,51	Fig50 and Fig51 prove that the ideogram has been submitted, while Fig31, Fig37 and Fig38 prove that the ideogram should not be unified with " 𨋖 ", 問題, problem
E008	9	𨋖	𨋖 𨋖 央			4.10	Fig.36	鸳鸯, mandarin duck
E009	10	𨋖	𨋖 𨋖 示			31.5	Fig.36,38	國際, international

E00A	11	煙	火 林 止			86.12	Fig.36,49	禁止煙火, No ignition allowed
E00B	12	受	受 义			3.8	Fig.36,38	帝国主义, imperialism
E00C	13	被	衤 厂 及			145.5	Fig.36	无产阶级, the proletariat
E00D	14	設	設 十			149.6	Fig.36	設計, design
E00E	15	史	厂 史			27.5	Fig.31,38	歷史, history
E00F	16	𨋖	午 后			93.6	Fig.30,32, 33	午后, p.m.
E010	17	𨋖	車 電			159.13	Fig.30,32, 33	電車, tram
E011	18	𨋖	電			173.9	Fig.30,32, 33	電報, telegram
E012	19	𨋖	示 义			113.3	Fig.55,43, 44,45	社会主义, socialism
E013	20	𨋖	冊 一 及			4.10	Fig.38	無產階級, the proletariat
E014	21	姿	次 及			15.7	Fig.38,43	資產階級, the bourgeoisie
E016	22	𨋖	甘 叩			1.8	Fig.38	革命, revolution

E017	23	產				140.7	Fig.38	共產, communist
E018	24	念	 全心			61.5	Fig.38-42	同志, comrade 'also same as 念
E019	25	𪗇	 皮夹	piā		107.6	Fig.57-58, 61,63,65, 71-72	Northern Chinese dialect characters(北方方言), 皮夹切 (pia), same as and
E01D	26	𪗈	 口  比 由	biu		30.9	Fig.69-70, 77	比由切 (biu),Transliteration characters
E027	27	𪗉	 舟气			84.6	Fig.33-34	汽船, steamboat
E028	28	𪗊	 口電			30.13	Fig.33	電話, telephone
E029	29	𪗋	 糸電			120.13	Fig.33-34	電纜, cable
E02A	30	𪗌	 口众	guó	Trad 國	31.6	Fig.46-48, 75	
E02B	31	𪗍	  口 𪗍	fú	Trad 福	1.11	Fig.78-82	It is very common in the book "The Story of the Stone"
E02C	32	𪗎	 虫了	liǎo		142.2	Fig.83	知了(蚱~),Cicada
E02D	33	𪗏	 讠夸	kuā	Trad 誇	149'.6	Fig.84,85	

E02E	34	爛	𤇀火 𤇀	làn	Trad 爛	86.12	Fig.86,87,100	
E02F	35	𠂔	𠂔 𠂔 又		Trad 𠂔	23.2	Fig.88,89,90,103	
E030	36	𠂔	𠂔 彳 贞		Trad	60.6	Fig.91	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E031	37	𠂔	𠂔 口 𠂔		Trad	30.10	Fig.92	Transliteration characters, 𠂔 𠂔 ~, Dadabhoy (a boat' s name),
E032	38	𠂔	𠂔 扌 𠂔 门 东	làn	Trad 𠂔	64.8	Fig.94-96	
E033	39	𠂔	𠂔 口 𠂔			30.6	Fig.93	Transliteration characters, whitem an, ~𠂔 (a boat' s name)
E035	40	𠂔	人	rén		4.1	Fig.101-102	
E036	41	爛	𤇀火 𠂔 门 东	làn	Trad 爛	86.8	Fig.97-99, 86,104	
E037	42	𠂔	𠂔 彳 𠂔	tiān	Trad 𠂔	9.8	Fig.105	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E038	43	𠂔	𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔			18.15	Fig.106	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E039	44	𠂔	𠂔 天 𠂔			108.4	Fig.107,110	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E03A	45	𠂔	𠂔 鼻 匀			4.17	Fig.108	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E03B	46	𠂔	𠂔 彳 𠂔 九 𠂔 勺 三			9.7	Fig.109	Visible in the book 'The Story of the Stone'
E03C	47	𠂔	𠂔 亭 匠	tāng		3.14	Fig.36,55	Transliteration characters, 𠂔 匠 切 (tang)

3 Evidences

Fig.1 周志锋：“（弋二贝）”字小议，中国语文 2001 年第三期，page 266

中国语文 2001 年第 3 期(总第 282 期)

“貳”字小议

周志锋

多年前读到过一篇文章,说“貳分”硬币和“貳角”、“貳圆”老版纸币上面的“貳”是个错字,因为“二”的大写是“貳”,不能写作“貳”。

把“貳”看作错字,是因为古今字书中根本查不到“貳”字,也找不到“貳”可以写作“貳”的根据,诚然,字典辞书是判定一个字有没有写错的重要依据,但它不是惟一的依据,事实上,我国清代就有把“貳”写成“貳”的。近读清人夏敬渠(1705~1787)所著长篇白话小说《野叟曝言》,发现该书“貳”均写作“貳”,用例颇多,例如:

夭寿不貳,修身以俟之。(39 回,1121 页) | 圣人之命是理宰乎气之命,夭寿不貳,终身以俟。(57 回,1578 页) | 各官员闻之……从逆者必携貳恐惧。(103 回,2822 页) | 东宫云:“一切貳官闲职,不足以溷先生。”(112 回,3059 页) | 天下文武各官,只除了佐貳、离职、把总、千户,其余都做得来。(125 回,3428 页)

此外,该书第 102 回提到一个人物叫蓝受貳,“貳”均写作“貳”。(2798~2803 页)不仅如此,该书还把“貳”写作“貳”,如第 34 回:“气食团裹,腥貳黏聚,晚饭又接连下去,饥饱失节,致有此病。”(990 页)又第 65 回:“你看他浑身没一点疤痕,皮肤比着俺们还细腻。”(1806 页)

笔者所使用的《野叟曝言》是上海古籍出版社《古本小说集成》本,该本子的底本是清光绪七年(1881)毗陵汇珍楼活字本。由此可知,至迟到 19 世纪末叶,已经有“貳”字了。

“貳”写作“貳”,当是民间俗书。《说文·贝部》:“貳,副益也。从贝,式声。式,古文二。”“二”本应放在长横之下。但俗书出于使字形整体协调等原因,每有部件易位之例。把“二”移至左上角,正属这种情况。

从现代汉语角度看,“貳”写作“貳”是不规范的;从文字学尤其是从俗文字学角度看,“貳”写作“貳”是可以的、有根据的。“貳”是“貳”的俗字(异体字),而不是讹字。

“貳”这个流行极广、人人皆知的汉字,当代字典辞书里竟然没有它的一席之地,这是不公平的。尤其是以收字完备为主要特色的大型字典如《汉语大字典》、《中华字海》亦不予收释,这无疑是个缺憾,应当补收。

(周志锋 宁波大学中文系 315211)

光绪乙巳年(1905 年)厦门会文书庄薰园藏板石印本《增补集音妙悟》(泉州历史文化中心、泉州方言研究会 1987 年影印本)

黄典诚 1980 《泉州〈集音妙悟〉述评》,《泉州文史》第 2、3 期。

周长楫 1980 《略谈〈集音妙悟〉》,《泉州文史》第 2、3 期。

曾 栋 1989 《〈集音妙悟〉浅说》,《泉州方言报》第 7 期。

洪惟仁 1993 《闽南语经典辞书研究汇编》(1),武陵出版有限公司。

王建设等 1994 《泉州方言与文化》,鹭江出版社。

(王建设 福建省华侨大学中文系 362011)

Fig.2 华珍：也说“（弋二贝）”字，中国语文 2002 年第二期,page 158

中国语文 2002 年第 2 期(总第 287 期)

也说“貳”字

华 珍

《中国语文》2001 年第 3 期发表了周志锋先生《“貳”字小议》一文。周先生认为“貳”字至迟出现于 19 世纪末叶,大型字书应当补收。周先生的观点无疑是对的,然而,令人不解的是,人民币为什么会选用一个当代字书皆无的“貳”字呢?“貳”到底出现于什么时代?

笔者认为,人民币上“貳”字的出现,并非偶然,它是受到抗日战争和解放战争时期我国解放区纸币文字的直接影响。例如,冀南银行 1939 年发行的 20 元币,同时就有“貳拾圓”和“貳拾圓”两种。北海银行 1940 年也同时发行了“貳角”和“貳角”。当时因为汉字尚未整理与规范,所以“貳”字字形颇为混乱。如冀南银行和北海银行不仅使用了“貳”字,而且还分别发行了“貳拾伍圓”(1945 年)和“貳百圓”(1947 年)等“貳”字币种。更有甚者,“貳”、“貳”、“貳”、“貳”兼而有之,如华中银行发行的“貳百圓”(1946 年)、“貳百圓”(1946 年)、“貳仟圓”(1948 年)、“貳仟圓”(1948 年)、“貳仟圓”(1947 年)、“貳仟圓”(1947 年)等。其他如晋察冀边区银行也是“貳”、“貳”并用。^①至 1948 年 12 月 1 日,中国人民银行在石家庄宣布成立,同时发行了第一套人民币;这套人民币,由于在时间上跨越了两个不同的历史时期,因而在货币文字上也有着明显的继承痕迹,如同时发行“貳拾圓”和“貳拾圓”、“貳佰圓”和“貳佰圓”等币种。及至 1955 年发行新币,则袭用“貳”字作“貳角”、“貳圓”,直至 90 年代初期,硬币上仍然出现着这个“貳”字。

从文字学角度论,“貳”、“貳”、“貳”都是“貳”的俗字。考诸敦煌吐鲁番文书,“貳”之俗体,触目皆是。敦煌写本斯 514 号背面《沙州敦煌县悬泉乡宜禾里大历四年(769 年)手实》,“貳”字出现 50 余次,大多写作“貳”或“貳”,也作“貳”:“妹桃花年貳拾叁岁”;伯 3354 号《天宝六载(747 年)敦煌县龙勒乡都乡里户籍》,“貳”字不胜枚举,大都写作“貳”,也作“貳”:“合应受田貳顷陆拾貳亩。”这大概就是“貳”字的早期用例,也是人民币“貳”字的源头所在。由于俗书“二”常写成“工”、“乚”或“一”、“丿”,所以“貳”又常常写成“貳”或“貳”。伯 2567 号背面《莲台寺出纳账》为癸酉年(793 年)写卷,“貳”作“貳”;伯 2838 号《中和四年算会呈报都僧统之帐目》“貳”字多至 30 次,字形为“貳”(俗书“弋”、“戈”相乱);日本正仓院文书《内藏寮解》(天平十二年(740 年)四月十八日)写卷也作“貳”,《样工力部广麻吕解》(天平宝字二年(759 年)三月十九日)写卷则作“貳”;^②《唐詹事司直张椅墓志》则作“貳”。^③又由于汉字俗体“二”、“一”相乱,所以“貳”也常常写作“貳”(貳)或“貳”(貳)。《隋蒋国公屈突通墓志》“貳”作“貳”,^④《唐高道不仕房有非墓志》作“貳”;^⑤伯 3236 号背面《壬申年(972 年或 912 年)三月十九日敦煌乡官布籍》,“貳”字出现 35 次,“貳”6 次,“貳”29 次。可见,解放区纸币上的“貳”、“貳”、“貳”(貳),可谓渊源自远;特别是“貳”字,的确是一个流行极广、人人皆知的俗字,大型字书理应收录。然而,必须指出,清代活字中的“貳”字不过是前代俗字的继承而已,其源头至迟可以追溯到 8 世纪左右的唐代。

附 注

① 上文所述解放区货币文字,参看《中国解放区纸币图鉴》,余继明编,浙江大学出版社,2000 年 9 月。

② 参看《大日本古文书》,东京大学出版社,1967 年。

③④⑤ 参看秦公《广碑别字》,国际文化出版社,1995 年。

(华 珍 浙江大学西溪校区古籍研究所 7 号信箱 310028)

Fig.3 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆，2006 年 12 月第一版，page 61

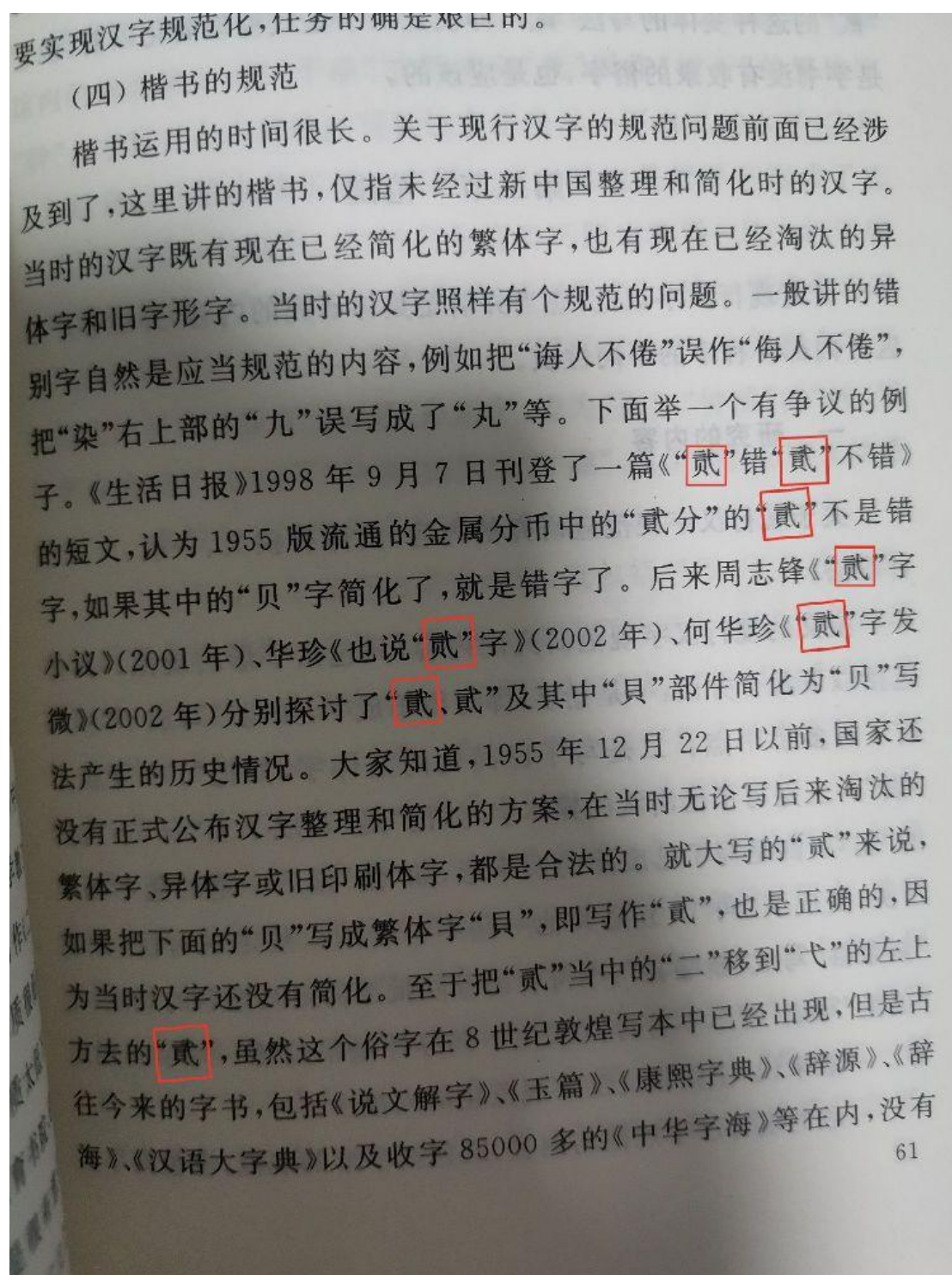


Fig.4 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆,2006 年 12 月第一版,page 454

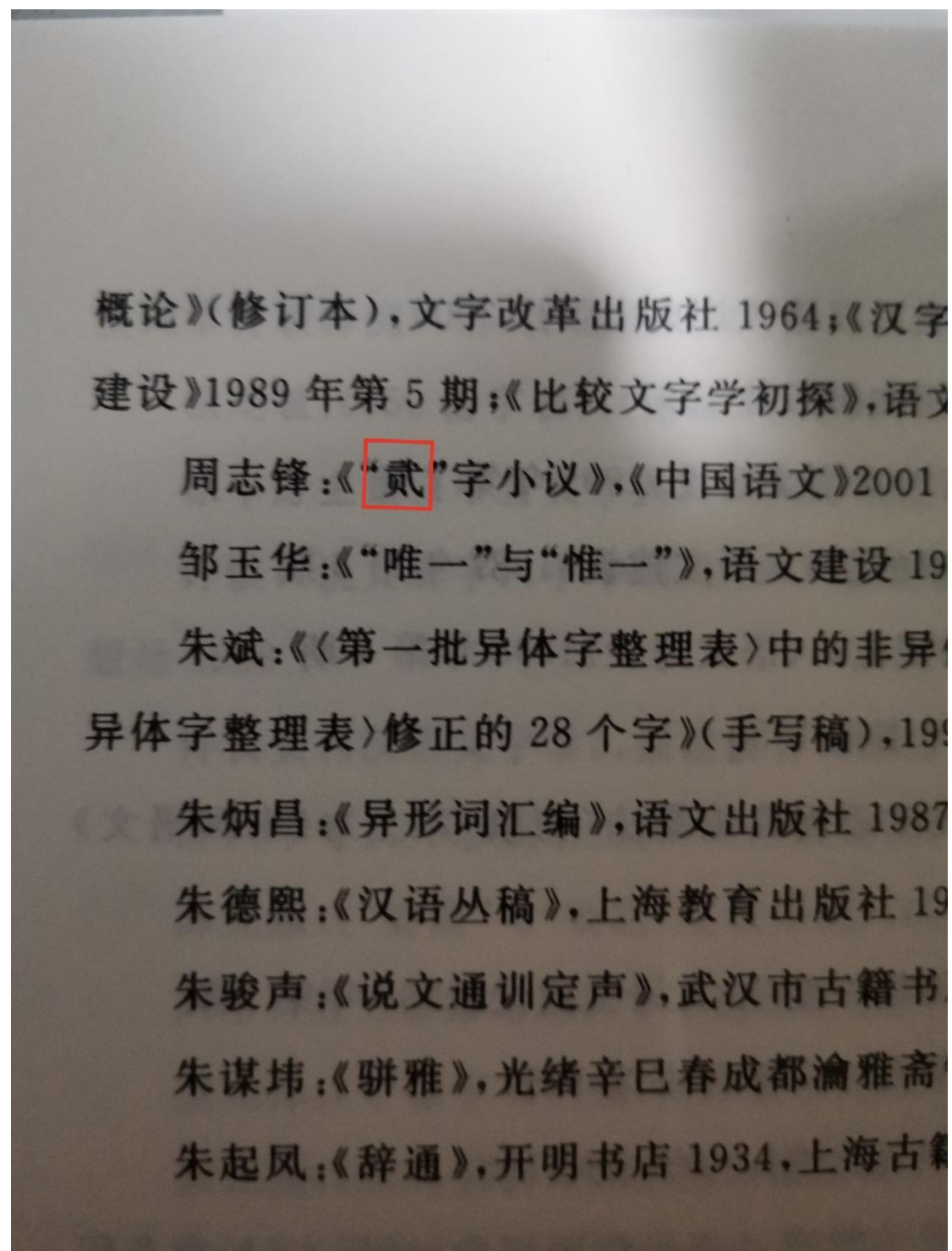


Fig.5 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆,2006 年 12 月第一版,page 447

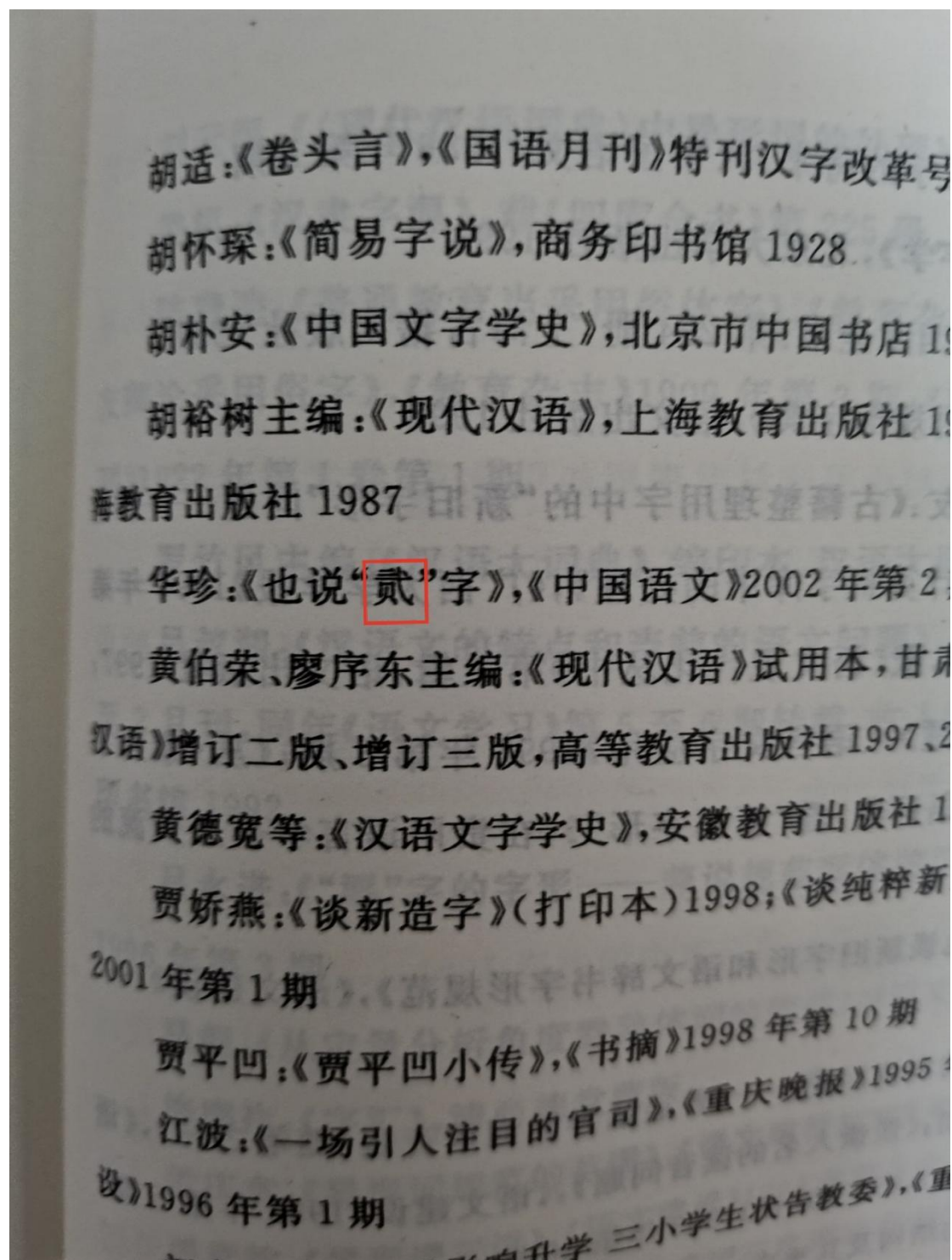


Fig.6 李圭甲：高麗大藏經異體字典，高麗大藏經研究所，2000年12月6日印，
page 1759

~1759~									
醫	1102	伊	15	配	249	尔	586	蟻	951
醫	1102	悒	15	异	267	尔	586	眈	1027
醫	1102	傷	36	弛	270	尔	586	戔	1028
醫	1102	𠂔	105	𢇛	274	尔	586	戔	1029
𦉳	1102	夷	184	𢇛	274	爾	586	貳	1029
𦉳	1102	夷	184	𢇛	274	爾	586	貳	1029
醫	1102	夷	184	𢇛	274	爾	586	貳	1029
醫	1102	夷	184	𢇛	274	異	632	貳	1029
醫	1102	夷	184	𢇛	274	異	632	貳	1029
醫	1102	夷	184	𢇛	274	異	632	貳	1029
醫	1102	夷	184	怡	288	異	632	貳	1029
𦉳	1102	夷	184	怡	288	異	632	貳	1029
𦉳	1102	夷	184	𢇛	389	癢	640	貳	1029
𦉳	1185	夷	184	𢇛	389	癢	640	貳	1029
𦉳	1187	夷	184	𢇛	448	癢	640	貳	1029
𦉳	1201	夷	184	𢇛	494	移	711	貳	1029
𦉳	1201	夷	184	𢇛	511	移	711	輻	1062
𦉳	1201	夷	184	𢇛	512	𢇛	801	迳	1087
𦉳	1201	夷	184	𢇛	512	𢇛	801	迳	1087
𦉳	1201	姨	193	𢇛	512	而	811	迳	1087
		姨	193	𢇛	512	而	811	邇	1087
		姨	193	𢇛	512	𢇛	812	𢇛	1109
		姨	193	𢇛	512	𢇛	828	𢇛	1109
		姨	193	𢇛	512	𢇛	849	𢇛	1181
𢇛	12	𢇛	193	𢇛	512	𢇛	849	𢇛	1181
𢇛	1136	𢇛	198	𢇛	512	𢇛	870	𢇛	1181
𢇛	12	𢇛	198	𢇛	512	𢇛	870	𢇛	1181
𢇛	12	𢇛	204	𢇛	512	𢇛	933	𢇛	1181
伊	15	巳	248	𢇛	512	𢇛	951	𢇛	1181

異體字 字音順 索引

Fig.7 李圭甲：高麗大藏經異體字典，高麗大藏經研究所，2000年12月6日印，
page1029

1029		
09/11		
貳	○吒，上女二反 《K-1257, 20.70.7 (35.291.3.7)》 10/11	
貳	○有，上而志反，兩也， 正作貳 《K-1257, 20.12.11 (35.272.2.11)》 10/11	
貳	又云，蛻為挈貳，郭璞云， 挈○別名，見尸子 《K-1498, 8.44.1 (42.156.2.A.2.16)》 10/12	
貳	四天王釋提桓因梵三鉢 摩夷豆天阿迦○吒天 《K-0067, 上.3.4 (7.925.2.4)》 11/11	
貳	示阿迦○吒形色 《K-0098, 3.30.22 (8.1161.2.22)》 11/11	
貳	毗羅○香與放逸天 《K-0434, 4.8.14 (13.1125.3.14)》 12/11	
貳	會場西北渡河至阿奢理 ○伽藍庭宇顯敞佛像工 飾 《K-1065, 1.10.12 (32.372.1.12)》 12/11	
貳	愚謂○闇寄奇鑒觀示見 《K-1080, 11.11.6 (33.247.3.6)》 12/11	
貳	以幼宗猜○殺之 《K-1406, 27.17.14 (39.534.2.14)》 12/11	
貳	或作霓，尔雅，蟬蛻謂 之，零音子，又云蛻，為 挈○ 《K-1498, 8.44.1 (42.156.2.1)》 12/11	
貳	寂靜 ○母多 《K-1284, 6.1 (36.812.1.1)》 13/11	
貳	則國典不虧，王言不○ 《K-1406, 6.47.2 (39.293.3.2)》 13/11	
貳	○吒，上女利反，正作貳 《K-1257, 1.75.4 (34.652.3.4)》 14/32	
5923	【貳】 韓音 감 反切 呼紺切 中音 han1, han4, tan4 日音 カン, コン, タン 韓義 재물을 탐하다 漢義 貪財也	
貳	我某甲○撥 《K-0290, 下.15.7 (11.918.3.7)》 13/25	
5924	【貳】 韓音 1. 세 2. 사 反切 1. 始制切 2. 式夜切 中音 shi4 日音 セイ 韓義 1. 빌리다, 세내다 2. 죄 사하다 漢義 1. 貸也, 賒也 2. 寬罪 日義 もらう, かりる, ゆるす 漢義 borrow, pardon, loan	
貳	不可○許，然後不出 《K-0480, 1.1.13 (13.1277.2.13)》 12/12	
5925	【貳】 韓音 찰 反切 托協切 中音 cel 日音 チョウ, テン 韓義 붙이다, 접어두다 漢義 依附, 黏綴 日義 はりつける, おぎなう 漢義 paste to, stick on, attached to	
貳	師云，將一○茶來与師 僧 《K-1503, 19.14.8 (45.355.1.8)》 12/25	
5926	【貳】 韓音 자 反切 將支切 中音 zil	
貳	赤漿，○髓反鳥喙也 《K-1498, 11.36.8 (42.218.1.B.1.4)》 11/35	
貳	三寶福財，其○無數，簿 錄入官 《K-1075, 23.11.13 (32.1181.2.13)》 12/22	
5927	【貳】 韓音 귀 反切 歸謂切 中音 gui4 日音 キ 韓義 귀하다, 높다, 귀히 여기다 漢義 位高, 尊也, 物不賤 日義 たつとい, はこる, おそれる 漢義 expensive, costly, valuable	
貳	望○，居謂反，高也，歸 也 《K-1257, 30.83.11 (35.714.2.11)》 09/25	
貳	闌闌，…… 二字竝從門 眾○皆聲也 《K-1498, 42.28.1 (42.888.2.1)》 12/25	
貳	饋還，…… 下惟季反， …… 說文從辵○聲也 《K-1498, 24.16.2 (42.486.2.2)》 16/11	
貳	輪王之○族，而來生此 中 《K-1344, 中.11.2 (37.124.2.2)》 15/32	
5928	【貳】 韓音 1. 대 2. 호 反切 1. 他代切 2. 楊得切 中音 dai4, ho4 日音 タイ, トク 韓義 1. 빌리다, 갚다 2. 빌리다 漢義 1. 借施, 以物與人更還其主 2. 假也, 借也	

Fig.8 许光：2018 年版中国纸币图录，黑龙江人民出版社，2018 年一月第一次印刷



Fig.9 许光：2018 年版中国纸币图录，黑龙江人民出版社，2018 年一月第一次印,page13



Fig.10 许光：2018 年版中国纸币图录，黑龙江人民出版社，2018 年一月第一次印刷,page17



Fig.11 许光：2018 年版中国纸币图录，黑龙江人民出版社，2018 年一月第一次印刷,page43



Fig.12 辞海书籍以及应用程式

<

辞海®

高级搜索 输入助手

貳

×

🎤

📷

🔍

语词

☆

☰

èr

朗
读

笔
顺

源
流

书
法

结构：半包围结构 笔画：12
四角号码：13840 部首：一

| 释义

同“貳（貳）”。

貳 [貳](èr) ①“二”的大写字。②副职。《周礼·天官·大宰》：“乃施法于官府，而建其正，立其貳。”③再；重复。《论语·雍也》：“有颜回者好学，不迁怒，不貳过。”④怀疑；不信任。《书·大禹谟》：“任贤勿貳。”⑤背叛；有二心。《左传·襄公二十四年》：“夫诸侯之贿，聚于公室，则诸侯貳。”⑥两属。《左传·隐公元年》：“既而大叔命西鄙北鄙貳于己。”⑦不按规制，变易无常。《诗·小雅·都人士序》：“古者长民，衣服不貳。”⑧姓。后魏有貳尘。

貳车 副车。《礼记·少仪》：“乘貳车则式，佐车则否。貳车者，诸侯七乘，上大夫五乘，下大夫三乘。”参见“佐车”。

貳臣 前朝大臣在新朝任职者。清乾隆四十一年(1776年)下诏在国史中增列《貳臣传》，记载明臣降清做官者的事迹。

貳言 犹言异议。《国语·越语下》：“无(毋)是貳言也，吾已断之矣。”

貳室 ①别室；副宫。《孟子·万章下》：“帝馆甥于貳室。”②旧指侧室，妾。

貳臣传(传 zhuàn) 书名。清高宗敕编。十二卷。共列一百二十五人，皆降清的明朝官吏，如刘良佐、洪承畴、钱谦益等。诸人有的已“入祀昭忠祠”、“入祀乡贤祠”，清高宗为了提倡忠于一姓的封建道德，把他们一概叫做貳臣。

貳师城 古城名。属大宛。故址在今吉尔吉斯斯坦西南部马尔哈马特(Мархамат)。《史记·大宛列传》：“宛有善马，在貳师城。”汉武帝遣使“持千金及金马，以请宛王貳师城善马”，即此。

9 **貳** “貳”的繁体字。

貳 同“貳(貳)”。

Fig.13 【別「貳」钱币整理-哔哩哔哩】 <https://b23.tv/CnoQYV5>

< 別「貳」钱币整理

12.上海庆平祥号铜元券当十铜元貳拾枚



13.1973貳圓



14.1975貳圓



15, 貳圓



Fig14.文化解读：人民币上的“貳”和“貳”有何不同？为何没统一？_腾讯新闻

https://new.qq.com/rain/a/20210224A08LHB00?web_channel=wap&openApp=false&suid=&media_id=



Fig15. 【从未公开发行的钱币太震撼了-哔哩哔哩】 <https://b23.tv/TsSs62D>



Fig16.精嚴新集大藏音卷上·貝部·頁 717·上

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=43013>

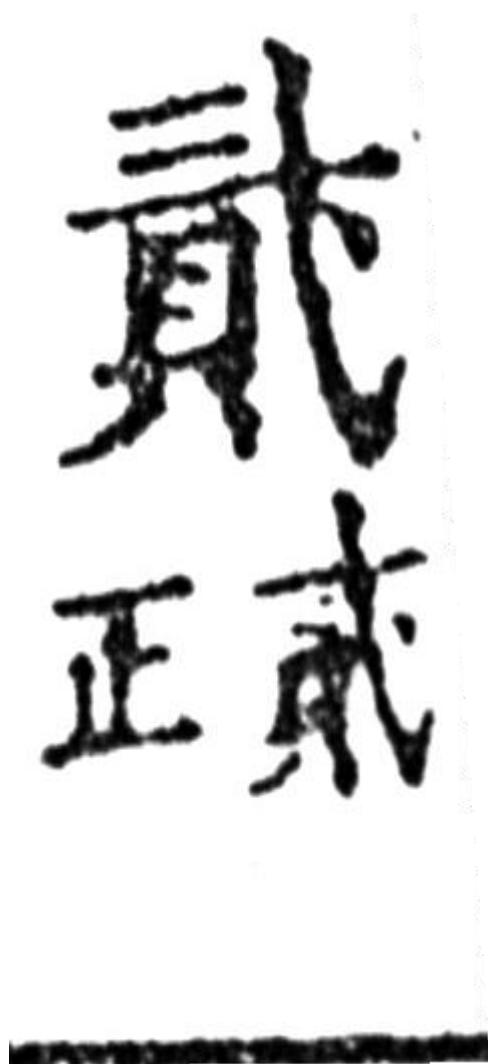


Fig17.異體字字典補充資料一

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=43013>

補充資料
廣碑別字

預收異體字

貳	貳	貳
人	人	人
10	4	12
12	11	14
5	貳	貳

貳

唐唐事司直

張椅墓誌

貳

唐萬通不仕

房有非墓誌

貳

人關氏

戎

唐少府監織染署令太原

王府君妻張法或墓誌

貳

唐志武將軍行左領

軍衛節將裴沙墓誌

貳

唐處士楊

貳

唐上騎都尉

姚恩玄墓誌

貳

唐營繕監左右校署

金宣德郎張仁師夫

貳

魏佛弟子張

貳

隋蔣國公屈

貳

唐上開府

董葵墓誌

貳

唐上柱國陳

道明造像

貳

漢從事

貳

漢楊

貳

晉辟

貳

魏楊

貳

魏元

貳

貳

(十二畫 80)



大陸錢鈔



Fig.18 教育部異體字字典收錄介面

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=43013>

異體字													
貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳
貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳	貳

說明		形體資料表	
異體字	[A03940-006-1] 貳 貝-05-12		
內容	[關鍵文獻] 《偏類碑別字·貝部·貳字》引〈唐詹事司直張椅墓誌〉。	說文解字(大徐本) 	

研訂說明	
注 音	ㄦˋ
漢語拼音	èr
研訂者	姚榮松
內 容	「貳」為「貳」之異體。貳，《說文解字·貝部》：「副益也，從貝式聲，式，古文二。」按：《精嚴新集大藏音·貝部》：「貳、貳正二音。」字從二在弋上，文獻僅此一見。而《偏類碑別字·貝部》所見〈唐詹事司直張椅墓誌〉作「貳」，點在右上，當可為「貳」之異體。

Fig.19 全字庫 13-7344



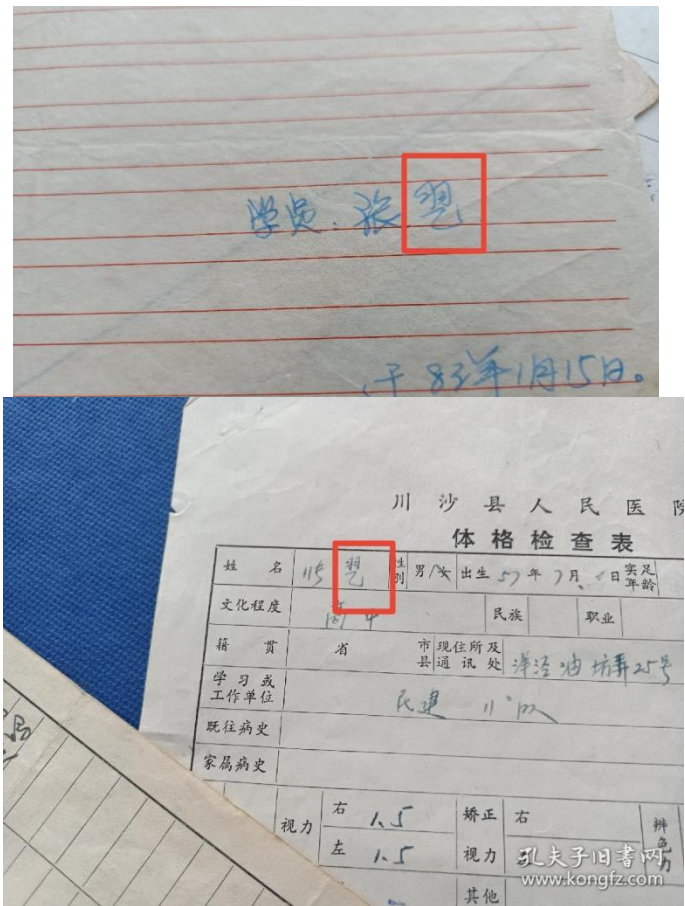
Fig.20 第四套人民币 2 分实物及拓印



Fig.21 貳分傳，國史館，清乾隆四十一年(1776)



Fig.22 八十年代前后 上海洋泾供销社 张羽乙 综合材料 5 页
<https://book.kongfz.com/512618/6292154764>



川沙县 公社下乡知识青年基本情况登记表

姓名	张勇	性别	男	出生年月	57年7月
家庭成份	工人	是否党团员	否	健康状况	健康
家庭住址	洋泾油坊弄5号	毕业学校	汪南中学	姓名	
插队时间	75年4月	插队地点	顾路公社长兴村	有何特长	绘画
现任职务	社员				
家庭经济	经济来源文...				

孔子旧书网 www.kongfz.com

上海市川沙县 一九七五年中学毕业生体检合格证

姓名	张勇	性别	男	出生年月	57年7月
民族	汉族	籍贯	上海	职业	社员
身高	167cm	体重	50kg	视力	正常
血压	110/70	脉搏	72次/分	心电图	正常
胸透	正常	肝功能	正常	肾功能	正常
血常规	正常	尿常规	正常	粪便常规	正常

体检结论：身体健康，准予毕业。

体检日期：1975年 月 日

体检单位：上海市川沙县中心医院

孔子旧书网 www.kongfz.com

Fig.23 【近现代相片（俗）用字简探（一）-哔哩哔哩】

<https://b23.tv/lMnpcZ8>



其实很清楚就可以发现 𪛗 羽乙 是翼替换声旁（異→乙）所产生的俗字，因为易写而用途广泛，而且这个字出现在重大历史事件中（运10中外翼总装），可惜最后终止了

Fig.24 (苏)叶烈业夫斯基(Г.С.Еленевский)著.变剖面机羽乙结构力学:国防工业出版社，1958年8月第一版

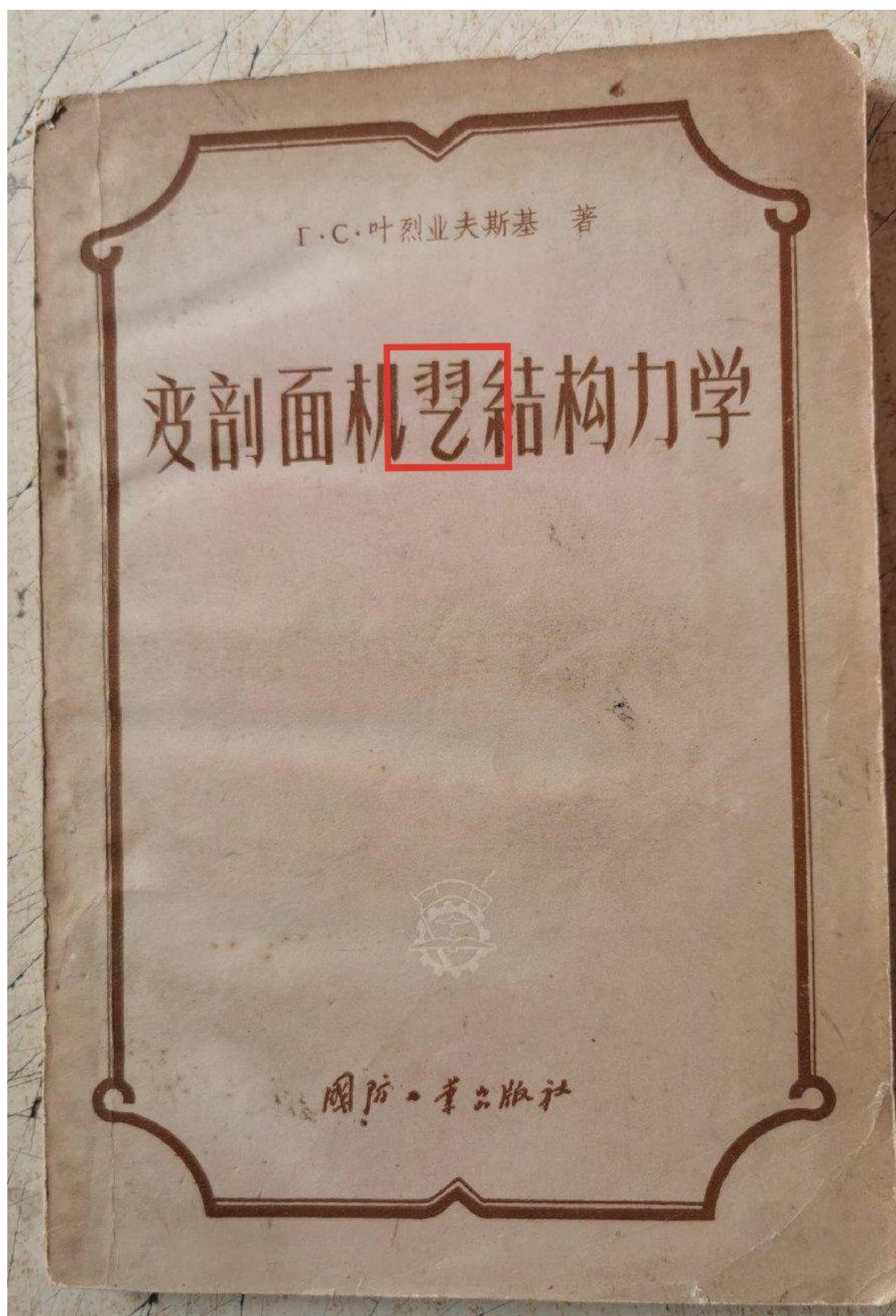


Fig.25 航空模型翼型集：河南省航空运动学校航模队，1976年5月26日

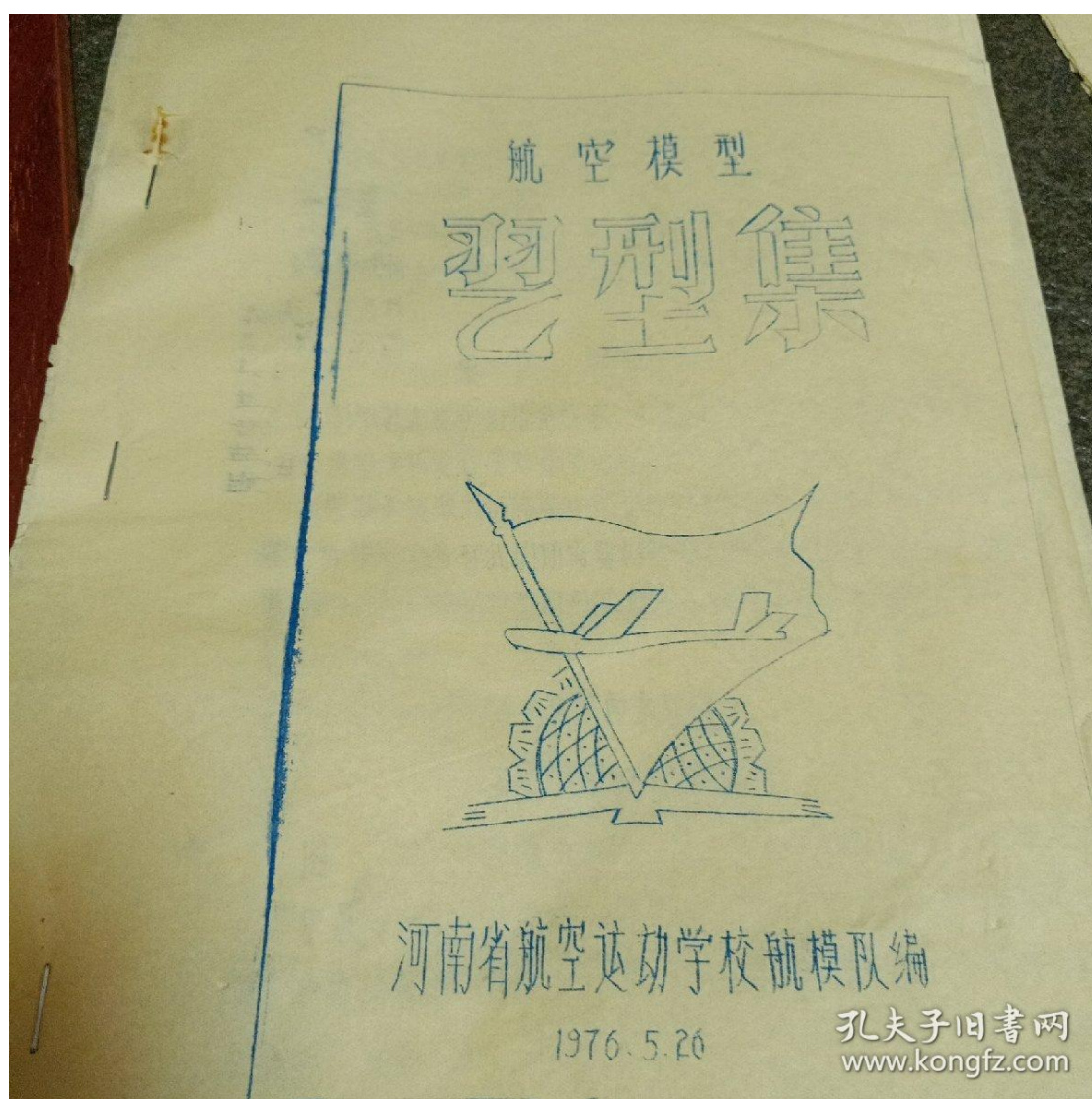


Fig.26 陳光堉.常用簡字普：中華書局，1955年6月第一版，page 108

—108—

罪 一 罪 罪 罪 罪 罪 罪
 罵 一 罵 罵 罵 罵 罵 罵
 置 一 置 置 置 置 置 置
 罰 一 罰 罰 罰 罰 罰 罰
 罷 一 罷 罷 罷 罷 罷 罷
 單 一 單 單 單 單 單 單
 羊 一 羊 羊 羊 羊 羊 羊
 美 一 美 美 美 美 美 美
 羣 一 羣 羣 羣 羣 羣 羣
 義 一 義 義 義 義 義 義
 羞 一 羞 羞 羞 羞 羞 羞
 習 一 習 習 習 習 習 習
 翻 一 翻 翻 翻 翻 翻 翻
 羽 一 羽 羽 羽 羽 羽 羽
 翁 一 翁 翁 翁 翁 翁 翁

翼 一 翼 翼 翼 翼 翼 翼
 老 一 老 老 老 老 老 老
 考 一 考 考 考 考 考 考
 者 一 者 者 者 者 者 者
 而 一 而 而 而 而 而 而
 耐 一 耐 耐 耐 耐 耐 耐
 要 一 要 要 要 要 要 要
 耕 一 耕 耕 耕 耕 耕 耕
 耗 一 耗 耗 耗 耗 耗 耗
 耳 一 耳 耳 耳 耳 耳 耳
 聞 一 聞 聞 聞 聞 聞 聞
 聲 一 聲 聲 聲 聲 聲 聲
 職 一 職 職 職 職 職 職
 聽 一 聽 聽 聽 聽 聽 聽
 聚 一 聚 聚 聚 聚 聚 聚

Fig.27 有賀要延：仏教 字大字典，国書刊行会，昭和 61 年 2 月 25 日発行,page316

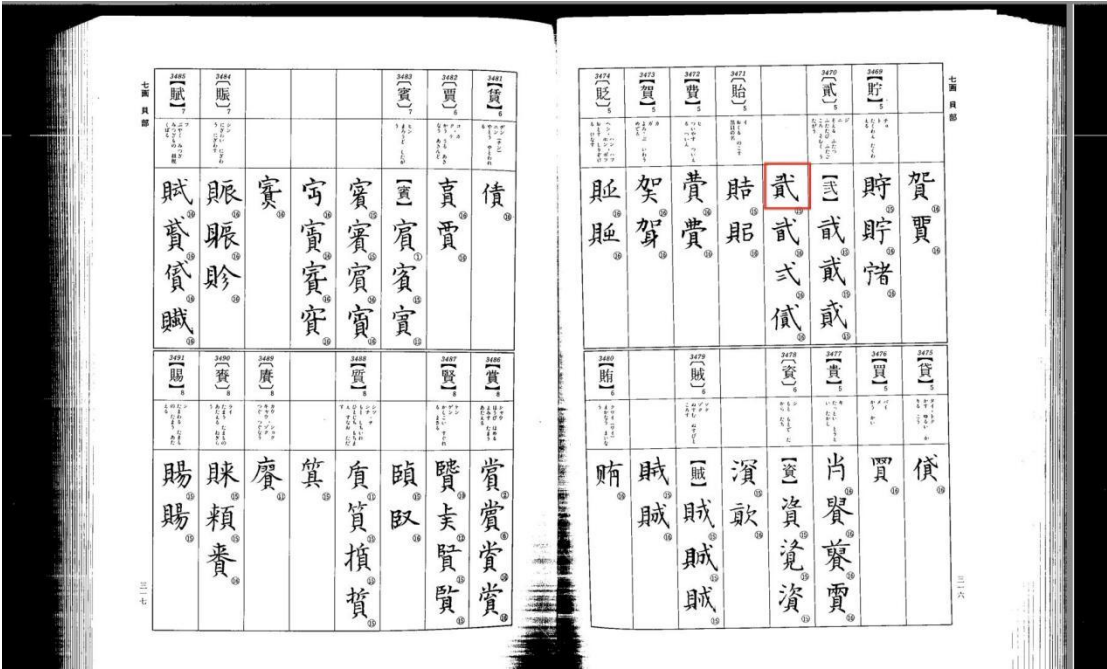


Fig.28 楷书书法异体字查字表，page22

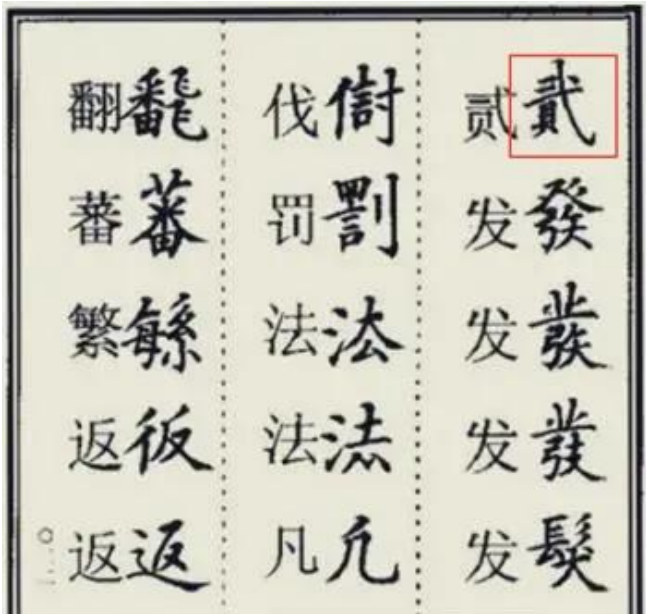


Fig.29 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆，2006年12月第一版，page 153

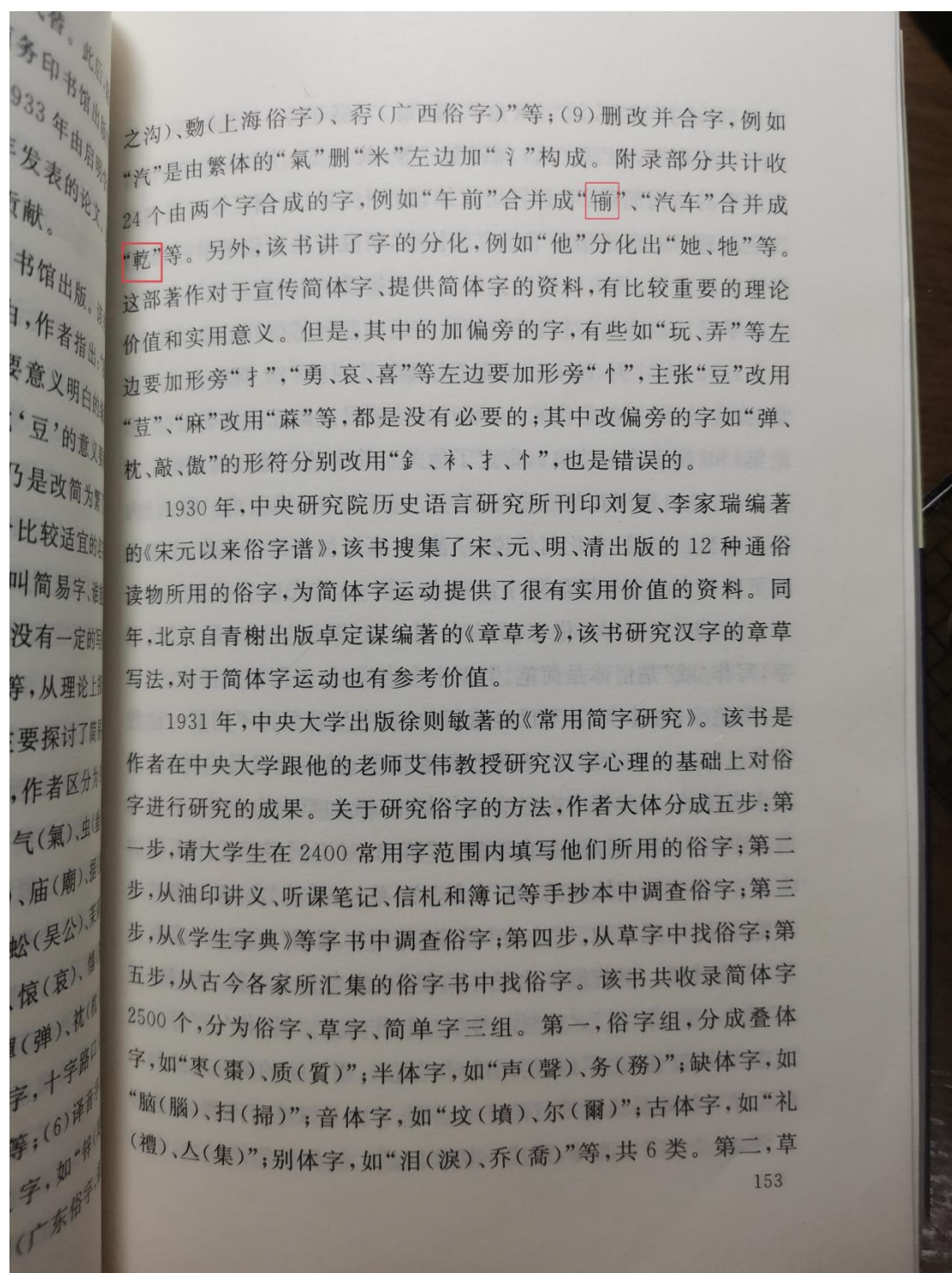


Fig.30 東方雜誌 宣統二年 7 卷 第 7 期 附錄第三 雜俎 新字

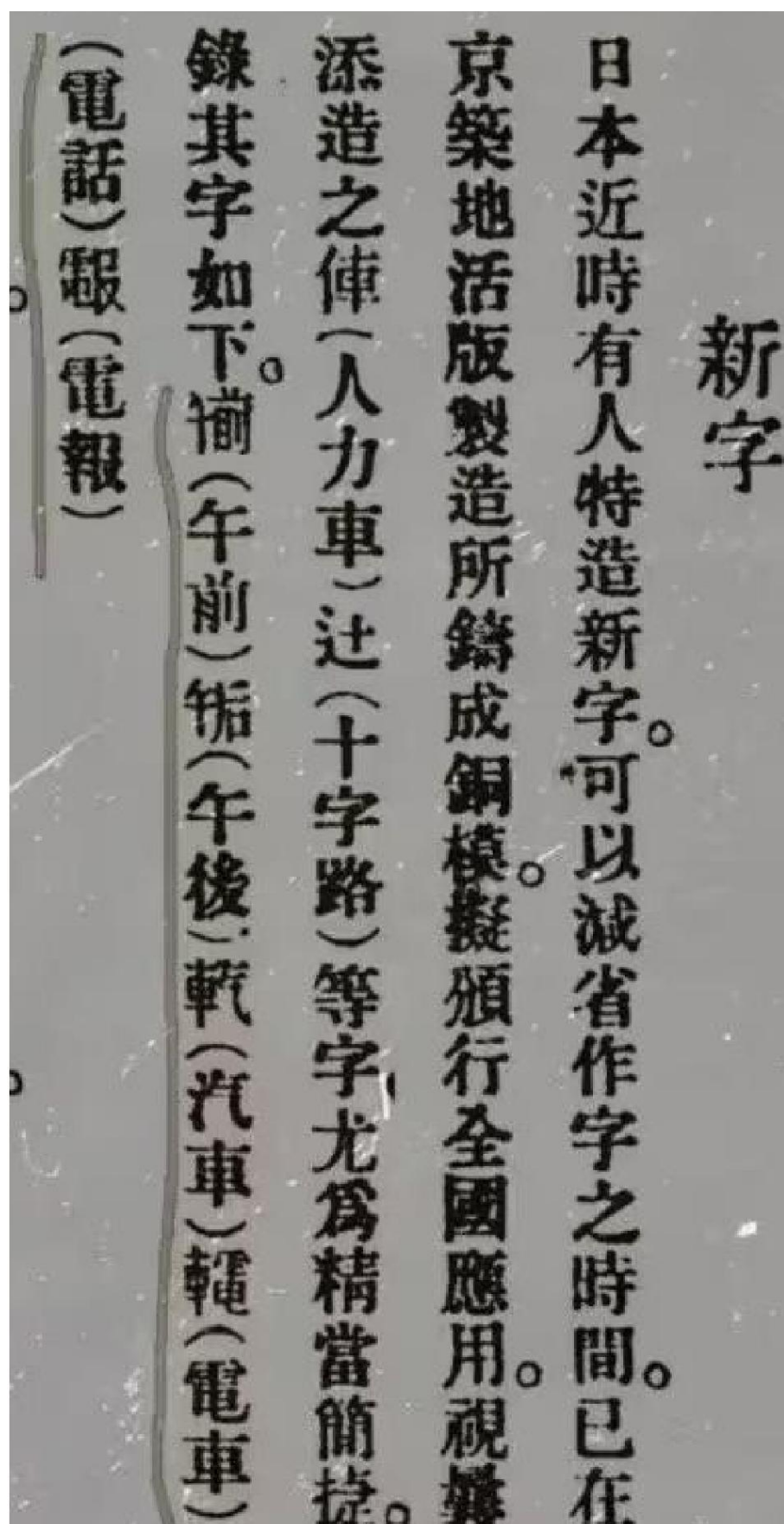


Fig.31 Roar Bökset : Long Story of Short Forms-The Evolution of
Simplified Chinese Characters , Department of Oriental Languages
Stockholm University , 2006 年出版 , page

64

Long Story of Short Forms

adopted simplified characters, chose to use 卩 for 磅. However, when the Education Ministry published its character simplification scheme later that year, it more cautiously refrained from adopting “forms used for different characters, like 尗 which stands for 廣 [guāng wide] but also for 慶 [qīng celebrate], and 卩 which stands for 爺 but also for 部.”

This is our first record of 卩 for 部 in China. Records would soar, however, when war broke out and calls were made to the 卩隊 (bùduì troops) and 干卩 (gànbù cadres).¹

Still 卩 remained ambiguous for some time. In 1951, a *Dàgōng bào* (Objective Daily) article complained: “These weird characters are special ‘inventions’, without any system, therefore [...] separate characters turn into one single weird character and become incomprehensible. The character 卩 for example, is it 衛 as in 保 卩 [bǎohù protect]? Or 部 as in 幹 卩? Or 院 as in 影 卩 [yǐngyuàn movie theatre]?” About this time, yet another character was to become common and stake a claim for the practical 卩 design: in 1957, a teacher told *Guāngmíng rìbào* that some of his pupils wrote 卩 for 革命 (gémìng revolution).²

When character simplification became official policy in the nineteen fifties, reformers thus had information of use of 卩 for 爺, 磅, 脚, 部, 衛, 院 and 命. On top of this came a proposal to adopt 卩 for 節 “in accordance with the ancient form”.³ Baffled 1955 reformers followed their 1935 predecessors and did not decide on using 卩 for either. The public did, however. Post-1957 records of 卩 represent 部 and nothing else.⁴

This should have made the choice simple for future reformers, were it not for a minority of 卩 writers.⁵ 卩 is the right side of 部 and is closer to the original than 卩 is. It would be reasonable to take 卩 for an older form of 卩. Records tell a different story, however. In these, 卩 does not appear before 1951, when a teacher from Harbin complained in *Yǔwén xuéxí* (Language Learning): “May we ask, for example, those who write 幹部 as 干 卩, 歷史 [lìshǐ history] as 厶, 共產黨 [gòngchǎndǎng the communist party] as 共产 卩 and 問題 [wèntí question] as 問 厶: how many can recognize characters like these?”⁶

In its 1962 character simplification scheme, the Script Reform Committee proposed to adopt the not too common 卩. In 1977, however, it followed the tide

1. Examples in the Principles of administration of Southern Jiangsu issued by the Liberated Area authorities in 1943. *Jiangsu kangzhan*, item 326.
2. Yuan 1951. Fan 1957.
3. Bao 1955, p. 40. 卩 is said to be the ancient form for 節 because the Song version of *Yupian* said “卩 is now written 節”.
4. Zhao 1958. Xiong et al. 1958. Liu 1959, p. 15. Letters 1960.6.16, 1960.6.22, 1960.7.12(a), 1960.7.20, 1960.9.18. Etc. etc.
5. In our letters to the Script Reform Committee, 卩 is mentioned in two (1960.7.27 and 1977.10.7), 卩 in almost all others.
6. Bai 1951, p. 55. Mentioned again in Tao 1953, p. 33.

Fig.32 胡懷探：簡易字說，商務印書館，page32

數年前沈信卿先生在申報上說過十數年前狄平子先生在時報上說沒有他們啓示我，我也未必想得到。我現在不過把零碎的話，整理一下，成有條理的一本書，並多搜羅了幾個簡易字，以供人家應用罷了。現在沈、狄兩先生的話，附抄在下面，以供讀者的參考；並對於他們，表示謝意。

附錄狄平子平等閣筆記一則

日本近時有人特造新字，可以減省作字之時間；已在東京築地活板製造所，鑄成銅模，擬頒行全國應用。視曩時添造之「倕」（人力車）「辻」（十字路）尤爲精當簡捷。今錄其字如下。「備」「午前」「飭」「午後」。「乾」「汽車」。「輓」「電車」。「囁」「電話」。「馱」「電報」。

中國昔時，惟魏太武帝創造新字十九（魏書太武帝紀：「初造新字千餘，詔曰：『在昔帝軒創製造物，乃命蒼頡，因鳥獸之跡以立文字，自

Fig.33 胡懷探：簡易字說，商務印書館，

page 100

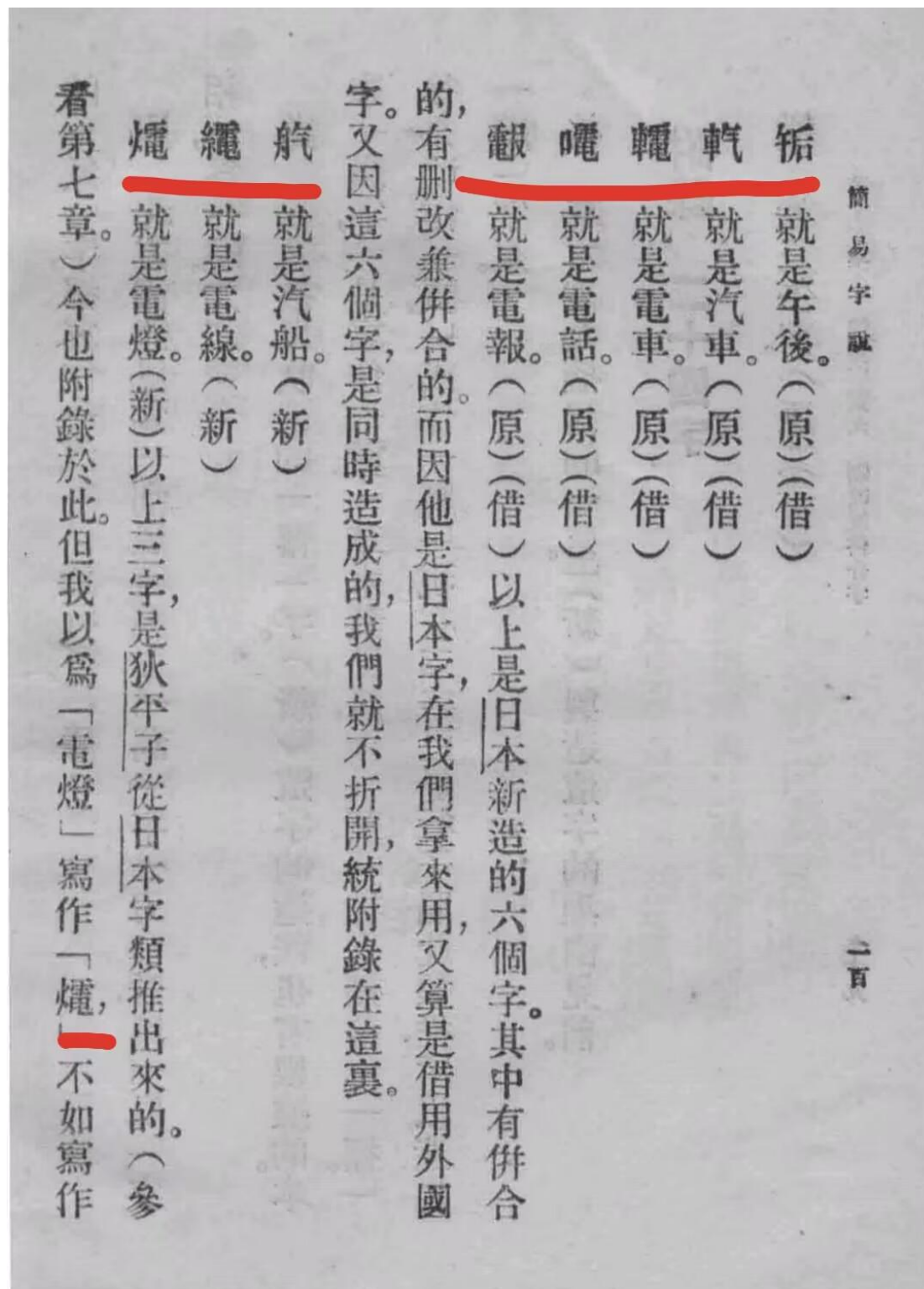


Fig.34 胡懷探：簡易字說，商務印書館，

page 34

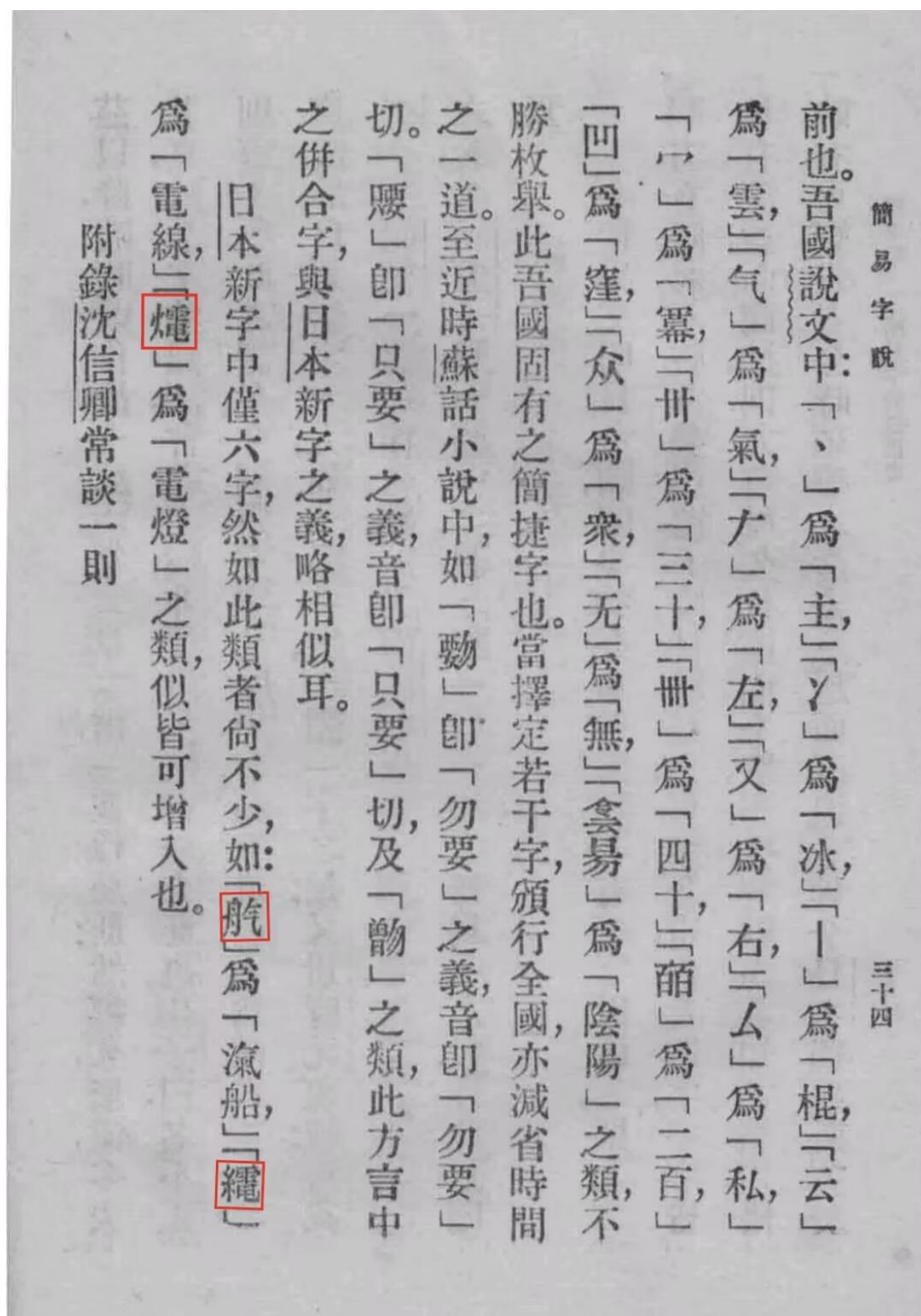


Fig.35 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆,2006 年 12 月第一版,page

155

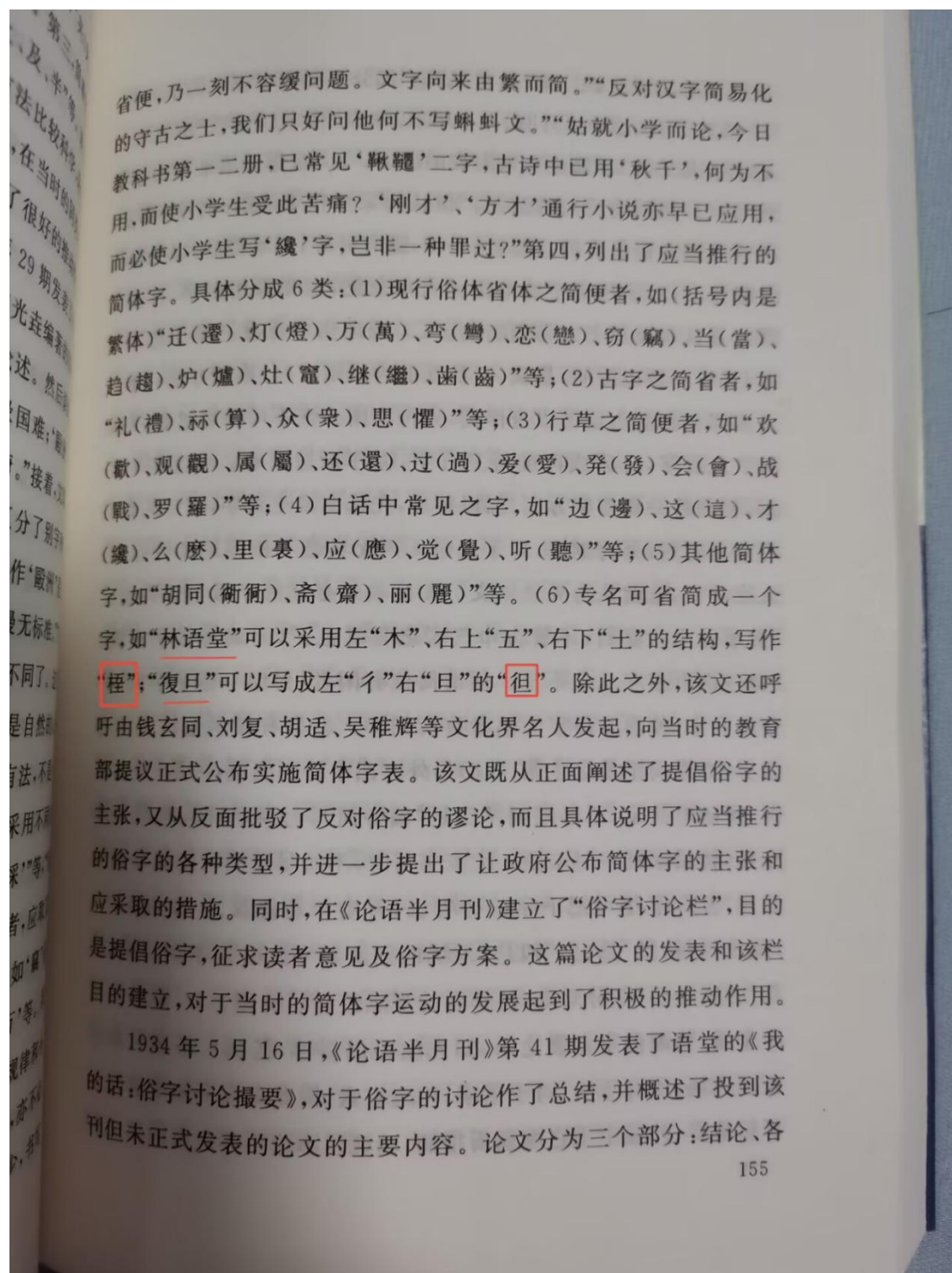


Fig.36 張涌泉，漢語俗字研究（增訂本），商務印書館，2010 年 1 月第一版，
page121

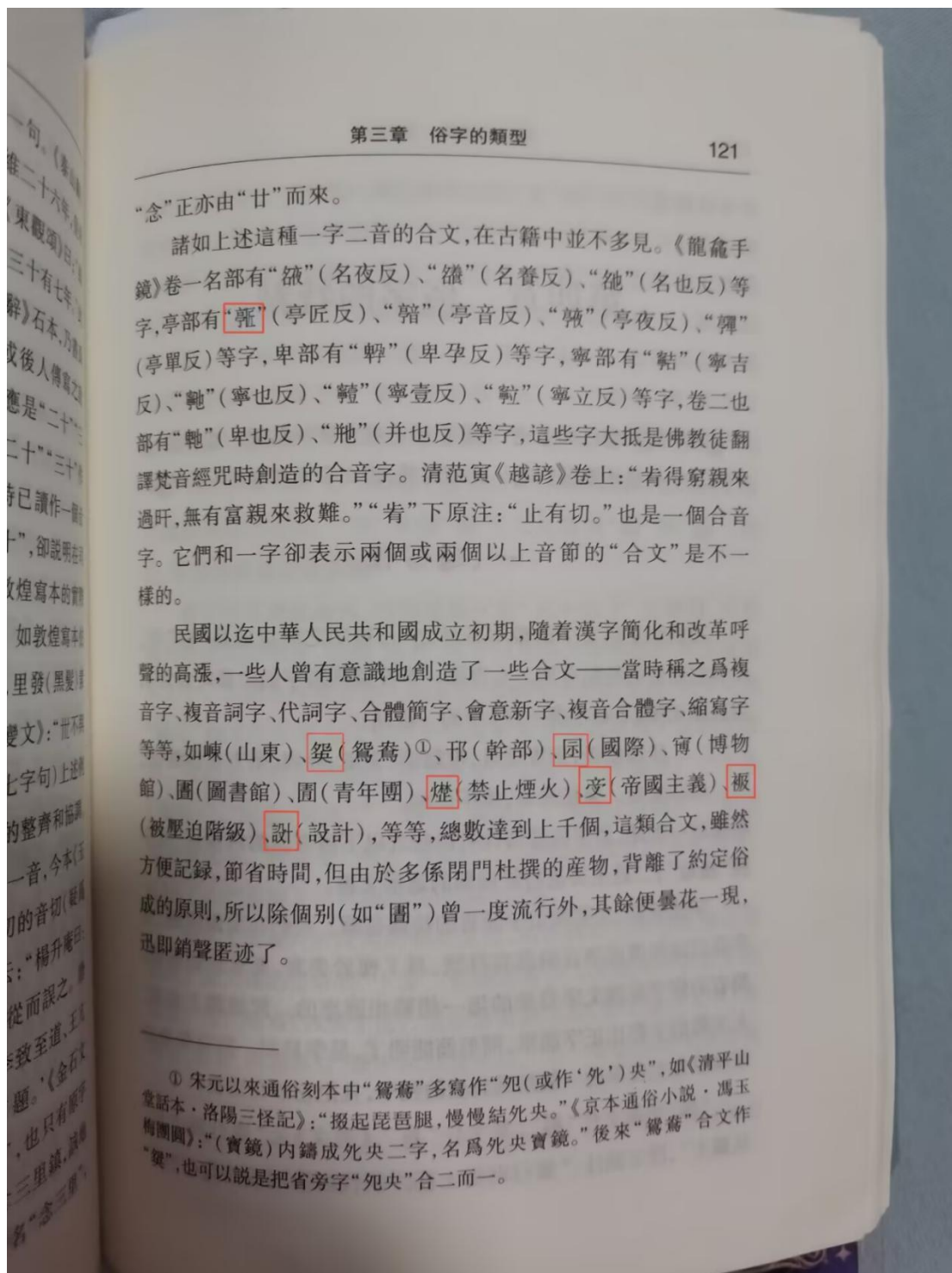


Fig.37 TAO-TAI HSIA:CHINA'S LANGUAGE REFORMS,THE INSTITUTE
OF FAR EASTERN LANGUAGES,YALE UNIVERSITY,NEW HAVEN,
CONNECTICUT,1956 page 8

8

T'ang dynasty (618 - 906 A.D.) and also in classical literature published during the Sung (960 - 1279 A.D.) and Yüan dynasties (1280 - 1367 A.D.). For example, in the Buddhist scripture of the T'ang dynasty the two characters "菩薩" (púsā) were written as one "并". This is similar to some of the unauthorized methods of abbreviation presently in use on the China mainland, where "問題" is written as "問".³

However, in the Ming (1368 - 1644) and Ch'ing (1644 - 1911) dynasties, the growth of simplified characters was hindered by the government's disapproval of such practice.

From the above brief survey we gather that the ancient process of simplification of characters generally favored the use of an easier style of writing, such as changing from Small Seal to Clerical Style, etc., while the present simplification emphasizes a reduction of the number of strokes without any change of writing styles.

Fig.38 TAO-TAI HSIA:CHINA'S LANGUAGE REFORMS,THE INSTITUTE OF FAR EASTERN LANGUAGES,YALE UNIVERSITY,NEW HAVEN, CONNECTICUT,1956 page 100-101

101			
Simplified Form	Original Form	Yale Romanization	Meaning
部	幹部	gǎnbù	cadres
史	歷史	lìshǐ	history
博	博物館	bówùguǎn	museum
帝	帝國主義	dìgwójiǔyì	imperialism
資	資本主義	dīběnjǔyì	capitalism
無	無產階級	wúchǎnjiējí	proletariat
資	資產階級	dīchǎnjiējí	capitalist
階	階級	jiējí	class
部	支部	zhībù	branch headquarters
國	國際	guójì	international
圖*	圖書館	túshūguǎn	library

* This is the only prevailing polysyllabic character coined in the period preceding the Communist era.

V. APPENDICES

A. Most Commonly Used Unauthorized Polysyllabic

Simplified Characters

Although the method of coining a new polysyllabic simplified character to represent several characters is not encouraged by the Communist Chinese Government because of the cumbersome nature of the current complex ideographs, students and party cadres find it very convenient to use such polysyllabic simplified characters in writing reports and taking notes. The following is a list of the most commonly used polysyllabic simplified characters:

Simplified Form	Original Form	Yale Romanization	Meaning
節	革命	gémíng	revolution
產	共產	gòngchǎn	communist
念	同志	tóngzhì	comrade
問	問題	wèntí	problem

Fig.39 宋元以来俗字谱，

page32

部心										
正楷	怪	忽	思	急	念	忘	忙	樂	權	權
列女傳					念					權權
話取經詩	恠				念					權
說通俗小	恠						忙			权
劇古今雜	恠		忍	急	念				權	依權
平話三國志				急	念					權
府太平樂	恠				念			樂		權
燭紅記	恠	勿			念					權
白袍記					念					權
東廂記		勿			念					權
目連記					念	忘	忙	權	权	权
金瓶梅					念	忘	忙	權		权
事嶺南逸					念	忘	忙		權	權權权權

Fig.40 教育部異體字字典收錄介面

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=14765>

解 說

異體字

研訂瀏覽

異體字

-001

念

-007

忘

-002

念

-008

忘

-003

念

-004

念

-005

念

-003-1

忘

-006

忘

說 明

Fig.41 隸辨 卷四·去聲·五十六栢·頁632·左



Fig.42 補充資料(一)

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=14765>



Fig.43 The comments and messages from the Chinese social networking site 'Xiaohongshu' prove that these characters still have vitality on social media

<http://xhslink.com/a/BZoV1tjg1dVW>



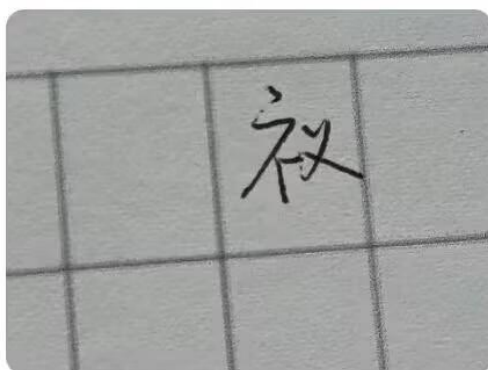
初二数学老师教的😭应该都能看出来



问题



道法老师最伟大的发明😭



社会主义！我们也创造了这个字😭记笔记的时候好记hhhh



麻辣烫烫烫烫

我也是这么用 🍑



4

烫 烫
烫

09-07 安徽 回覆



温夏花匿.

下面是什么啊 09-07 江西 回覆



—— 展開 4 條回覆



高中英语老师自创“问题”简写



197

问

09-04 云南 回覆



fig.44 eisoch：汉语中有多少读作双音节的单字？

https://www.zhihu.com/topic/20014230/top-answers?utm_id=0

既然有圖，它的类简也是不可少的，也就是囗书，我们从《中国大百科全书·农业卷II》中找到了用例，将会在WS2017中提交。经 @忠心护国噶尔丹 的提醒，社义的合字𠂔𠂔义直到90年代依然在使用着，但暂时发现书面用例。

Fig.45 【【生草向】入 U 经-哔哩哔哩】 <https://b23.tv/uCEAzzD>



Fig.46 党国柱石 雕刻银花钱



Fig.47 中国人民铁路全图，中国人民革命军事委员会，1949年，藏于中国铁道博物馆，国家二级保护文物

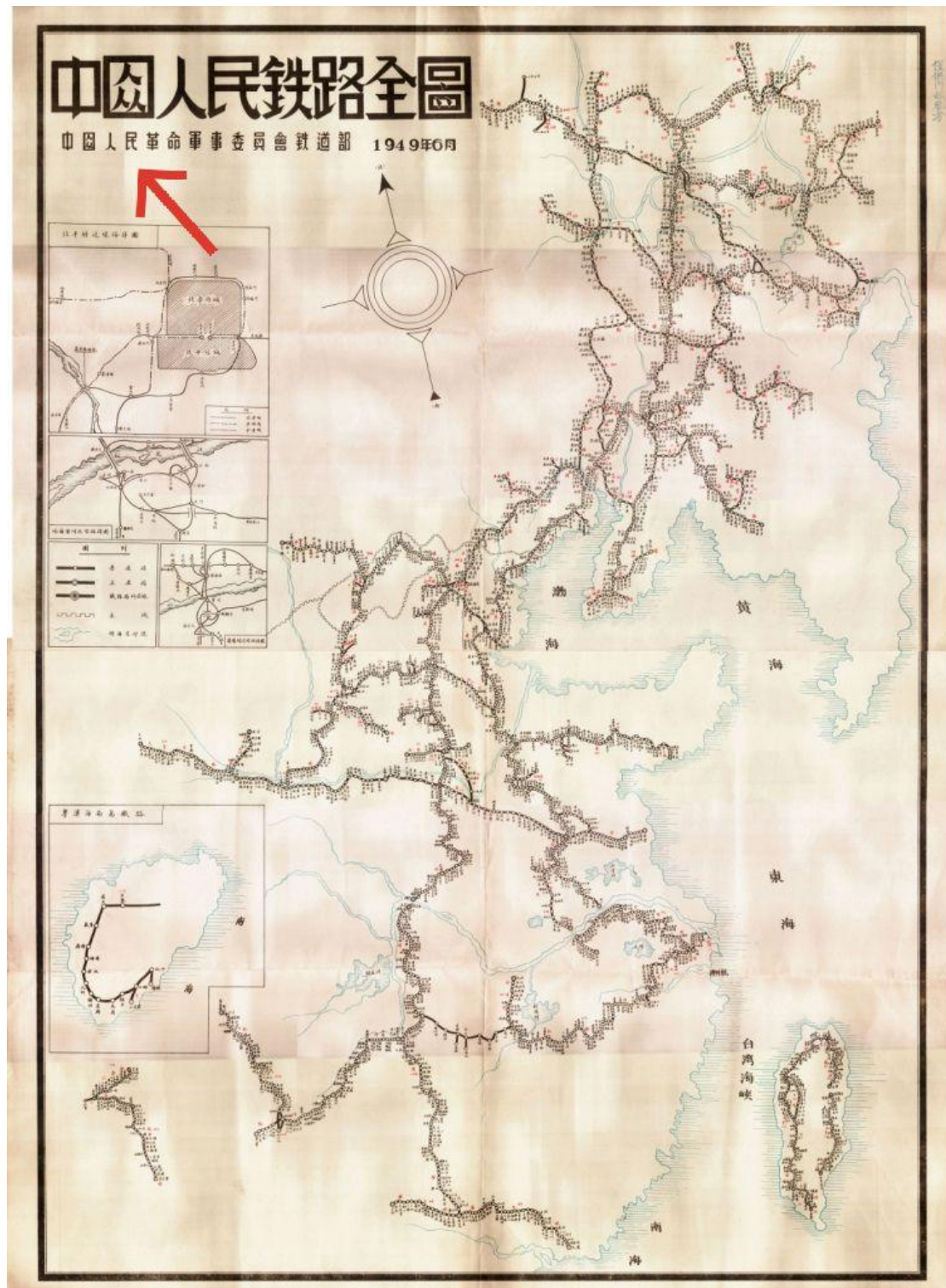


Fig.48 陳光珪.常用簡字普：中華書局，1955年6月第一版，page 76

— 76 —

吞—吞吞吞
 含—含含含
 否—否否
 吵—吵吵吵
 哈—哈哈哈
 咱—咱咱
 咬—咬咬咬
 啟—啟(古车字)啟啟
 喉—喉喉喉喉
 喂—喂喂喂喂
 喪—喪喪喪喪
 吼—吼吼吼
 咳—咳咳咳咳
 哄—哄哄哄哄
 唉—唉唉唉唉
 哪—哪哪哪哪
 唇—唇唇唇
 售—售售售售
 啞—啞啞啞啞
 喘—喘喘喘喘
 喚—喚喚喚喚
 嗅—嗅嗅嗅嗅
 嘔—嘔嘔嘔嘔

嗽—嗽(古车字)嗽嗽
 啞—啞啞啞啞
 噴—噴(古形声字)噴噴
 (同按字例)噴噴
 嚇—吓吓嚇嚇
 □ 部
 四—四四(古碼)
 回—回回
 大—大
 困—困困
 國—國國國國國國
 國國國國國國
 國—國國國國(古字也見
 國的古文)
 國—國國國國
 國—國國國國
 國—國國國國
 固—固
 國—國國國國
 圓—圓國元(通用字)元
 土 部
 土—土(在左用)
 地—地地

在均坐城基
 堂堅場
 報塊
 增壓壞
 坡塔埋執

Fig.49 張涌泉，漢語俗字研究（增訂本），商務印書館，2010年1月第一版，page 197

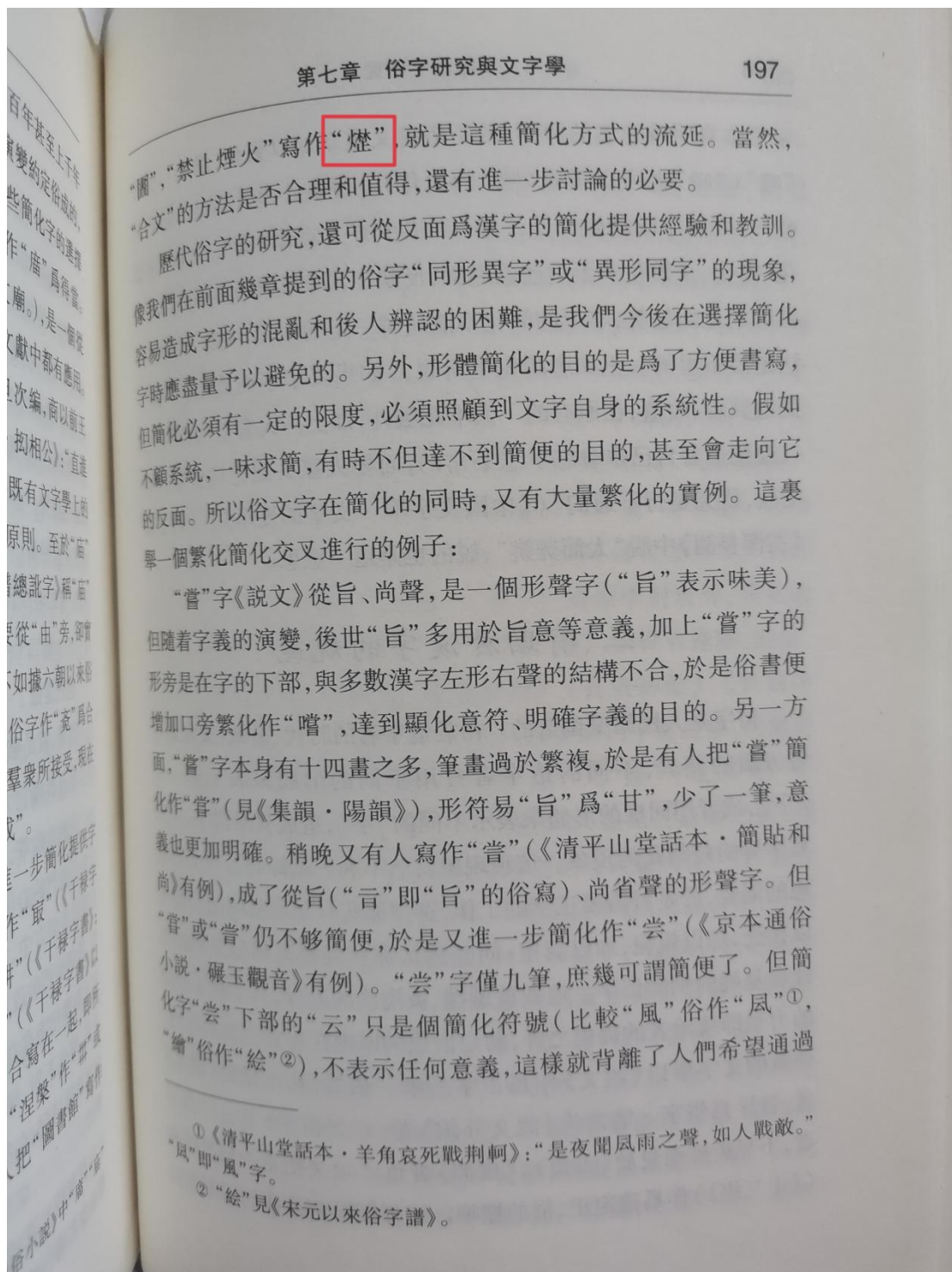


Fig.50

IRGN1113

← IRGN1113-CJK_C1_... 🔍 ⋮									
人	長		TD-6625		小	門			
	8	1				4	3		
	21719		WZ102192			21733			
	23308					23329			
	1329.501					1333.091			
興	長				繼	門		TD-342B	
	15	5				4	4		
	21720		HC202193			21735			
	23311					23331			
	1330.031					1333.361			
傳	門		TC-426C		門	門		TD-4732	
	1	2				5	1		
	21721					21736			
	23314					23332			
	1330.091					1333.361			
戰	門		TC-5126		閉	門		TD-4733	
	2	1				5	1		
	21723					21737			

Fig.51 <https://www.cns11643.gov.tw/wordView.jsp?ID=807206>

𨮑	𨮑
楷體	宋體
字碼	
CNS	Unicode
12-5126	FD596
暫編於Unicode使用者造字區	
EUC	
8EACD1A6	

Fig.52 江西方言土语汇集，page260

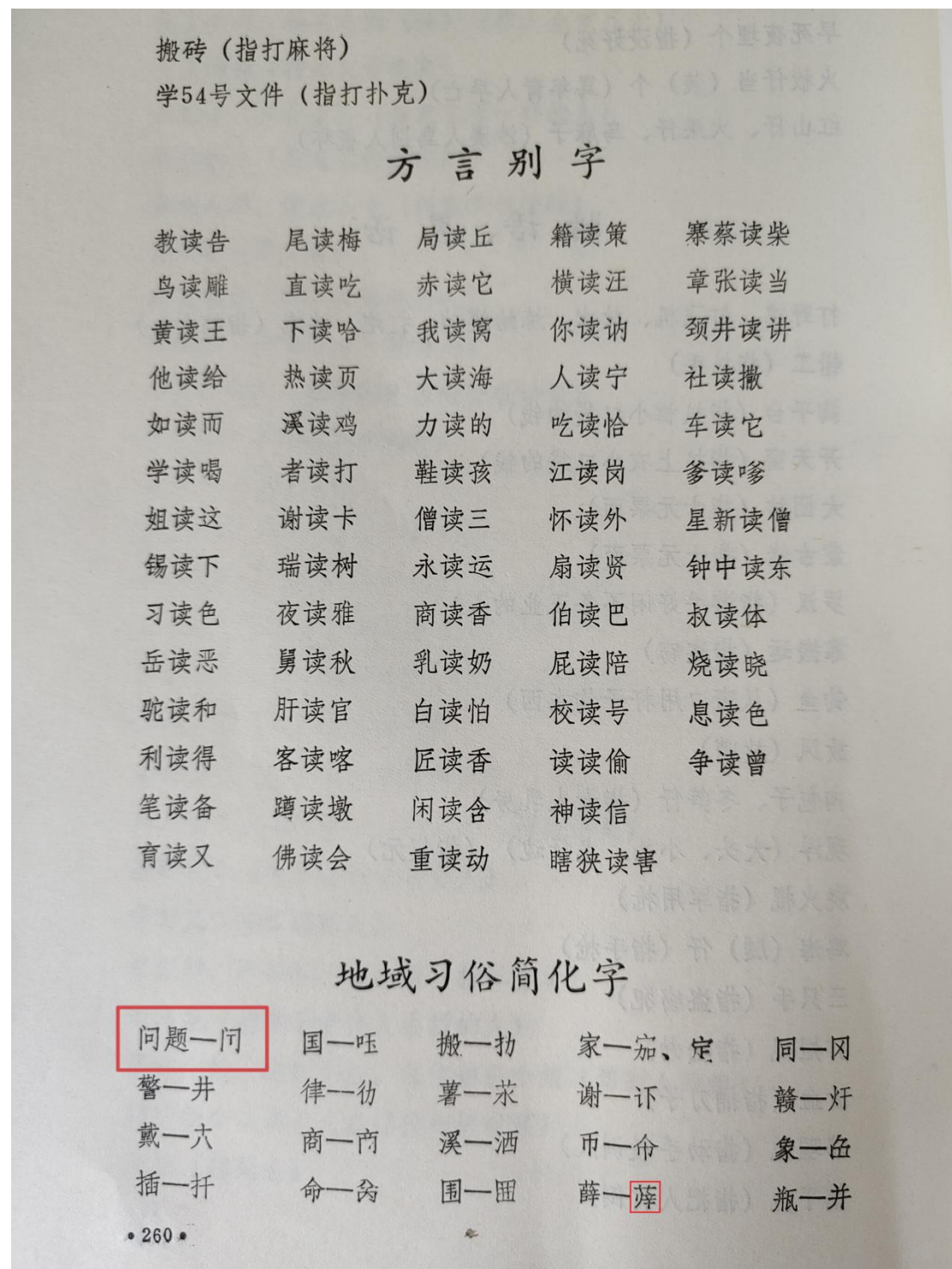


Fig.53 陳光珪.常用簡字普：中華書局，1955年6月第一版，page 30

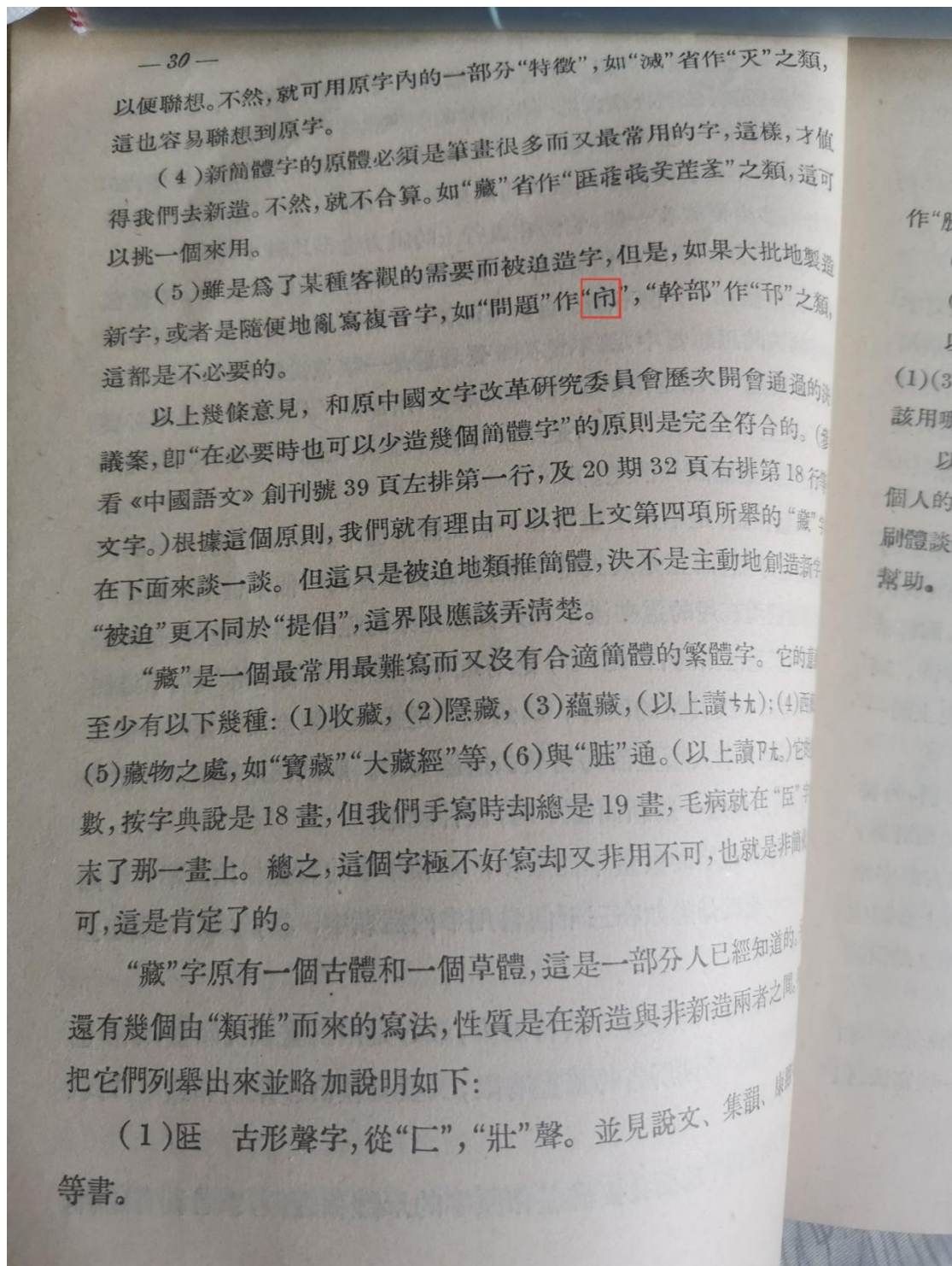


Fig.54 汉语大字典,p3750

又他計切，音地。韃靼謂車輪曰軛。”按：音義同“軛”，當為其異體。

軛

“軛”的类推简化字。

軛

同“軛”。《集韻·登韻》：“軛，《說文》：‘車軛也。’或作軛。”

軛

《龍龕手鑑》於格反。

●牲口拉東西時駕在頸上的器具。《說文·車部》：“軛，轅前也。”朱駿聲通訓定聲：“軛，轅之衡，轅前之轡皆名軛，以其下缺處為軛，所以扼制牛馬而稱也。”《玉篇·車部》：“軛，牛領軛也。亦作軛。”漢劉向《九歎·離世》：“執組者不能制兮，必折軛而摧轡。”《文選·潘岳〈藉田賦〉》：“總轡服于軛軛兮，鉅軛綴於黛組。”李善注：“軛軛，牽軛軛也。鄭玄《周禮》注曰：‘軛端繫牛領曰軛。’”劉白羽《火光在前》第八章：“一匹紅馬壓在軛下喘着氣，痛苦的一再掙扎也爬不起来了。”

●控制；束縛。唐慧琳《一切經音義》卷四引《大般若經》卷四百零八：“軛，礙也。軛，縛也。”清譚嗣同《仁學界說二十七界說》：“君以名桎臣，官以名軛民，父以名壓子。”章炳麟《駁康有為論革命書》：“已脫幽居之軛，尚不能轉移俄頃，以一身逃寧于南方，与太后分地而處。”梁啟超《國家思想變遷異同論》：“意大利之大部被軛于奧國。”

軛

“軛”的简化字。

軛

《說文·車部》

《說文》：“軛，兵車也。从車，屯聲。”

tūn 《廣韻》徒準切，平隴定。諄部。

古代的一種兵車。《說文·車部》：“軛，兵車也。”《左傳·宣公十二年》：“晉人懼二子之怒楚師也，使軛車逆之。”杜預注：“軛車，兵車名。”孔穎達疏引服虔云：“軛車，屯守之車。”劉文淇舊注疏證：“車僕五戎無軛車。《說文》：‘軛，兵車也。’杜用許說。疏云：襄十一年：‘鄭人賂豈侯以廣車，軛車淳十五乘，甲兵備。’甲兵從之，是兵車明矣。疏蓋疑服虔守說非，然許服意，亦以軛車為兵車，但是守車，非戰車耳。”

軛

“軛”的类推简化字。

軛

“軛”的訛字。《敦煌變文集·維摩詰經講經文》：“居士便以身疾，廣博解說，令其人軛，生厭捨心。”

軛

同“軛（軛）”。《字彙補·車部》：“軛，與軛同。軛，同上。”

軛

同“軛”。《龍龕手鑑·車部》：“軛，通；軛，正。”《字彙補·車部》：“軛，與軛同。”

軛

pā 《廣韻》普八切，入黠滂。

牛破聲。《廣韻·黠韻》：“軛，車破聲。”《中阿含經》卷五十：“彼猫皮囊柔治極軟，除軛軛聲，無軛軛聲，是故無復有軛軛聲。”

軛

dài 《龍龕手鑑》徒亥反。

〔軛軛〕不平。《廣雅·釋訓》：“軛軛，不平也。”王念孫疏證：“軛軛，《玉篇》、《廣韻》並作‘軛軛’，所出未聞。”

軛

(一) chén 《玉篇》直鄰切。

同“陳”。《玉篇·車部》：“軛，古陳字。”《正字通·車部》：“軛，舊註古陳字。”

(二) qí 《龍龕手鑑》音歧。

輪。《龍龕手鑑·車部》：“軛，或作。輪也。”

軛

《說文·車部》

《說文》：“軛，驢馬內轡繫軛前者。从車，內聲。《詩》曰：‘漢以軛軛。’”

nà 《廣韻》奴荅切，入合泥。錫部。

驢馬車上兩旁之馬的內側系于軛上的繩。《說文·車部》：“軛，驢馬內轡繫軛前者。”段玉裁注：“軛之言內，謂內轡也。”《詩·秦風·小戎》：“龍盾之合，鑿以軛軛。”毛傳：“軛，驢內轡也。”鄭玄箋：“軛之軛以白金為飾也。軛繫於軛前。”

軛

“軛”的类推简化字。

軛

同“軛”。唐慧琳《一切經音義》卷三十三引《古今正字》：“軛，轅，音渠也。从車，內聲也。”《字彙·車部》：“軛，與軛同。見《釋義》。”清王煦《說文五異》：“《說文》正文無‘軛’字。《木部》‘枒’注：‘車軛會也。’臆按：鄭司農《輪人》注云：‘牙，世間成語之附。’是古軛只作罔字。郭景純《爾雅·釋木》注云：‘掠才中車軛。’《釋文》引《字林》云：‘軛，軛也。’則魏晉時已有之，既見于注，擬補《車部》。”

軛

dù 《改併四聲篇海·車部》引《搜真玉鏡》：“軛，丁故切。”《字彙補·車部》：“軛，音韻。見《篇韻》。”

軛

jī 《改併四聲篇海·車部》引《搜真玉鏡》：“軛，音極。”《字彙補·車部》：“軛，其日切。出《篇韻》。”

軛

同“軛”。見《中國美術分類全集·中國印摺篆刻全集（卷二）》。

軛

máo 《集韻》謨袍切，平豪明。

建旄之車。或稱君主的兵車。《玉篇·車部》：“軛，車也。”《集韻·豪韻》：“軛，公車也。通作旄。”《詩·魏風·汾沮洳》：“殊異乎公路”漢鄭玄箋：“公路，主君之軛車，庶子為之。”孔穎達疏引服虔云：“軛車，戎車之之倅。”《左



Fig.55

<https://zi.tools/zi/%E2%BF%B0%E7%A4%BA%E4%B9%89?secondary=ids&seq=%E2%BF%B0%E7%A4%BA%E4%B9%89>



Fig.56 高更生：现行汉字规范问题，商务印书馆，2006年12月第一版，page 116

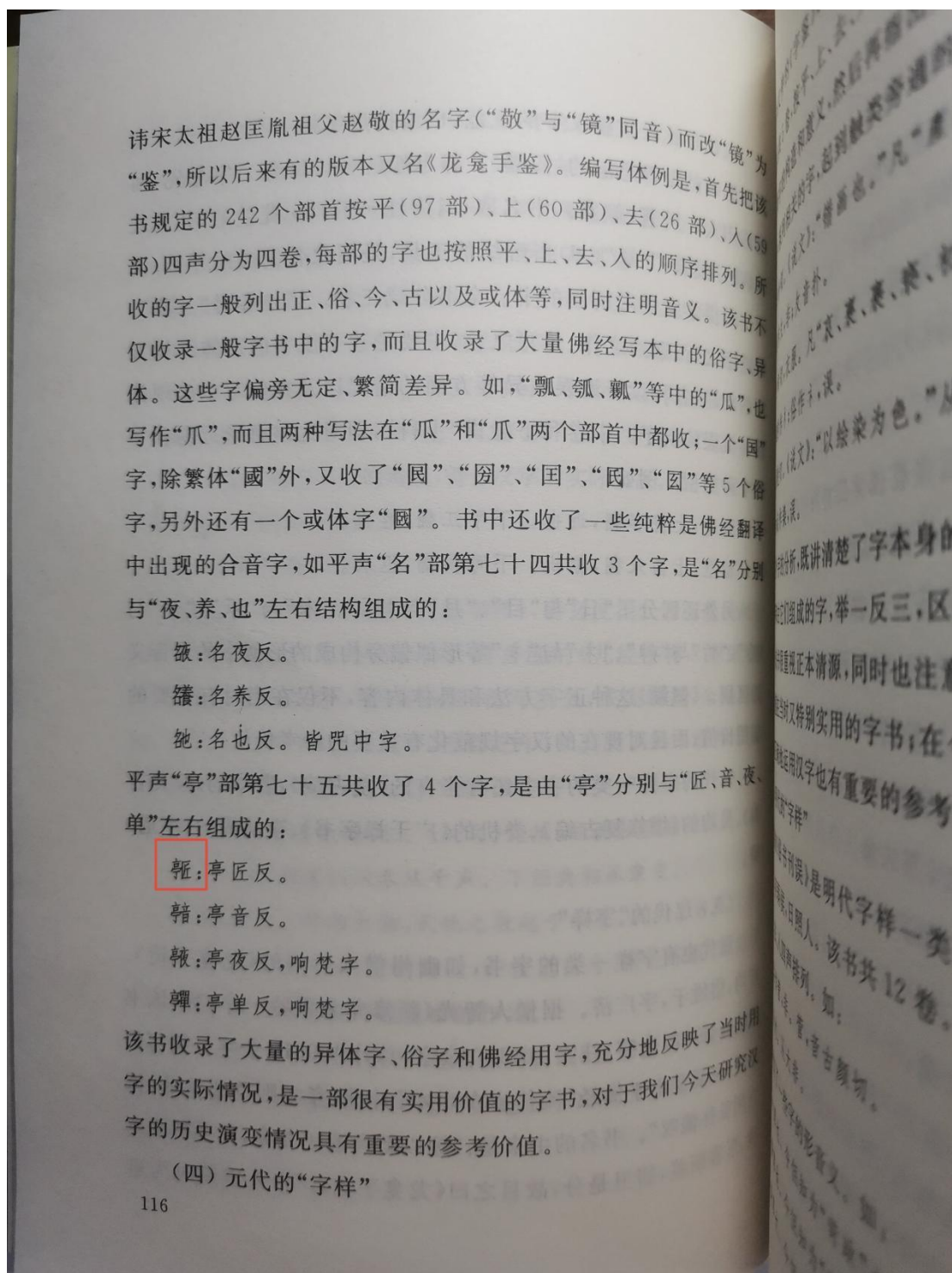


Fig.57 张晶晶：网络新字类型及产生机制，山东理工大学学报，2011 年 1 月二十七卷第一期，page68-70

3. 合音字。

新造字中还有一种合音字,即新字的读音是由两个字拼合而成的,有点像古时的反切注音,上字取声母,下字取韵母和声调,如:𪛗,就是由“皮+夹”组合而成,读音为“piá”,来自小沈阳的口头禅。

(二) 新用字

新用字是指字体过去已经存在,或者是旧字有了新的用法,或者是生僻字重新被使用。包括两种情况。

1. 旧字出现新用法。

旧字出现新用法是指这些字过去已经存在,但是现在网络上的意义与原来不同,网民赋予这些字以新的含义和用法。如:

Fig.58 李诗卉：网络新字构成的理据分析，文教资料，语言文学研究，2017 年第 18 期,page 29

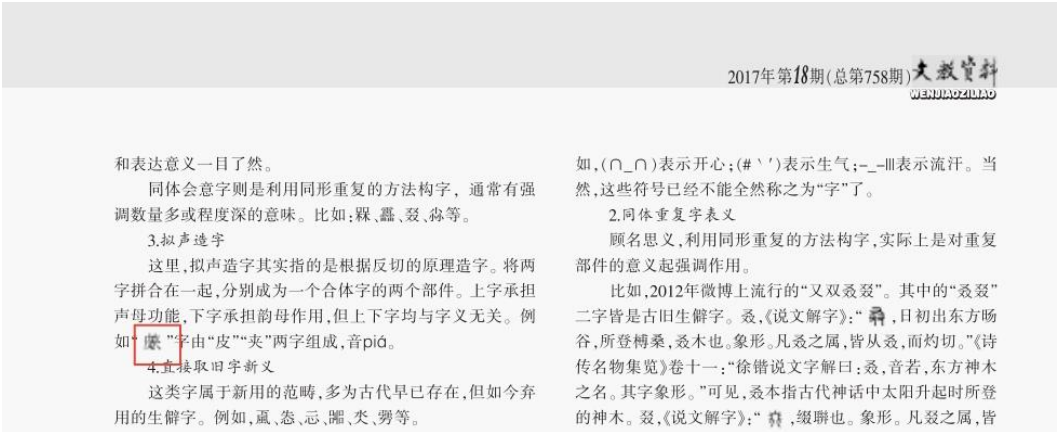


Fig.61 褚群武：网络新造字的构成与社会认知，广播电视大学学报(哲学社会科学版)，2012年第1期(总第160期),page 96-98



Fig.63 张晶晶：网络新字现象述评，汉字文化，2011 年第 2 期(总第 10 期)，
page71

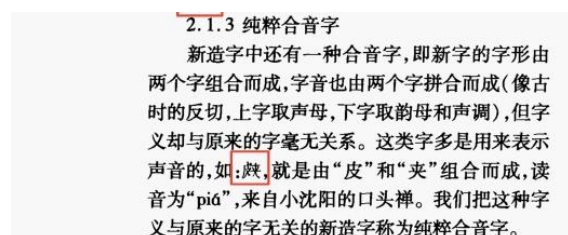


Fig.65 A dialect character picture from China, on which we have indicated the characters to be encoded or already encoded



Fig.69 【网络造字集纳（做视频最费劲的一集）-哔哩哔哩】

<https://b23.tv/Ft8WxK0>

网络造字集纳（做视频最费劲的一集）

3078 33 2024-03-09 23:56:49 未经授权，禁止转载



Fig.70 A comic https://www.zhihu.com/question/332424701?utm_id=0



※擬聲詞：biu



Fig.71 A PowerPoint presentation for teaching elementary school students

<https://mbd.baidu.com/ma/s/cRbtvYEj>

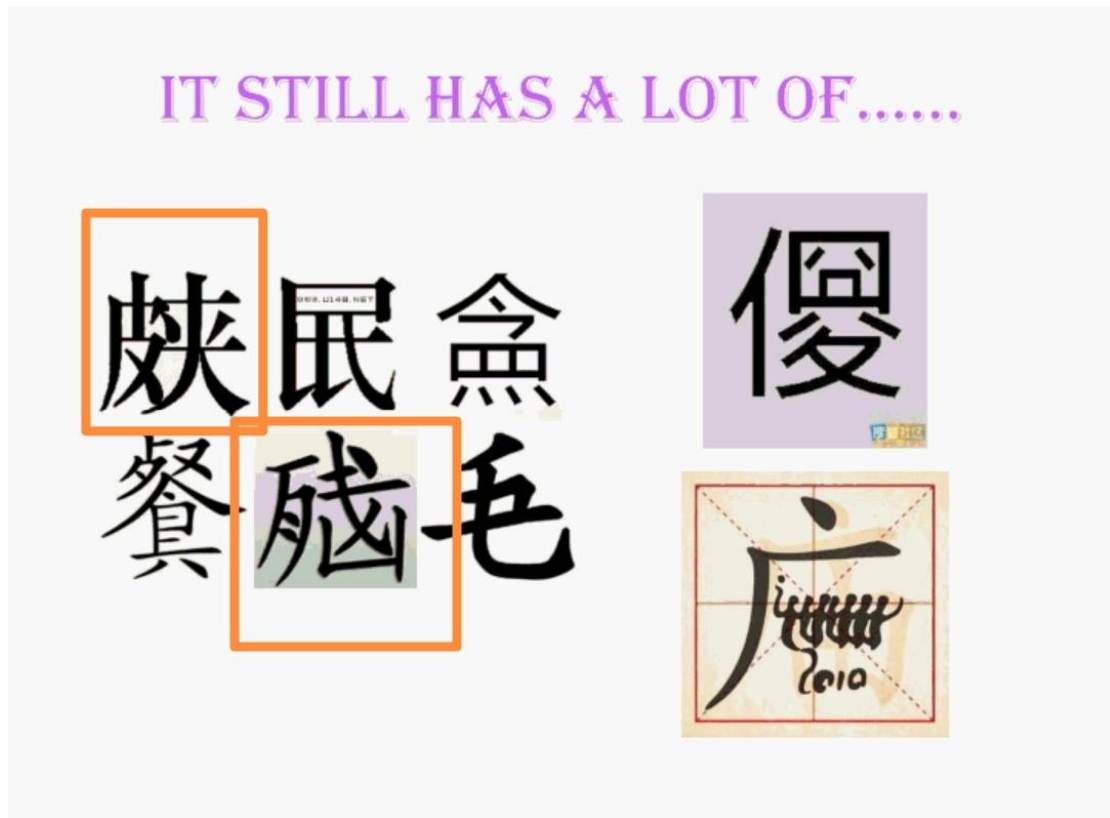


Fig.72 马晓娜：“口” (qiou)类网络新造字的特点及产生机制探析[J].汉字文化,2019,(第9期).

即纯粹新造字。

一、“𡗗” (qiou) 类网络新造字的特点

通过对网络和相关文献的搜集，我们整理出部分网络新造字，大致如下：**𡗗** (pia)，**𡗗** (wao)，**𡗗** (cha)，**𡗗**，**𡗗** (qiong)，**𡗗** (fei)，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗** (duang)，**𡗗** (nan)，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗**，**𡗗** (qiou) 等。此类新造字有以下特点。

Fig.75 学文化字典，1952 年，page117

1~)

【九畫】

囹

「囹」字的簡體。

圖

「圖」字的簡體。

恩

「恩」字的簡體。

廻

迴字的別體。

采

ㄟ ㄨ ㄈㄨ 〔扶〕

芝采(烟合)的「采」。

临

「臨」字的簡體。

岍

「岍」字的印刷體。

峙

ㄕ ㄓ 〔志〕

直立。ㄨ 〔例〕兩山對峙

峒

㊦ ㄨ ㄉㄨㄥ 〔動〕

山洞。

㊦ ㄨ ㄊㄨㄥ 〔同〕

「腔峒」的「峒」。看「腔」字。

崙

「崙」字的別體。

炭

ㄘ ㄊ 〔嘆〕

①把木頭用火燒過，當做燃料，叫木炭。②石炭就是煤。③化學上一種非金屬元素，也寫作「碳」。(符號是C)

端

㊦ ㄨ ㄉㄨ 〔端〕

「端」字的簡體。

㊦ ㄨ ㄓㄨ 〔專〕

同「專」字。

幽

ㄩ 〔憂〕

①形容地方的僻靜、深邃、光線不强。【例】幽谷 幽林 ②形容低沉、穩靜的一種感覺。【例】幽美 幽香 幽雅 ③古時候指脫離官場、住到山裏的舉動，是所謂「高雅」的意思。【例】幽人 幽谷 ④「幽會」「幽期」是老年間說男女愛人的會面和定約，「幽」是

說他們的不敢公開。⑤從前迷信的說法，指鬼和地獄。【例】幽靈 九幽

⑥囚禁。ㄨ

〔ㄌ起〕

恚

ㄘ ㄇ ㄅ 〔閉〕

小心。ㄨ 〔例〕懲前恚後

皆

ㄐ ㄇ ㄓ ㄍ 〔街〕

都。【例】皆大歡喜

牯

ㄍ ㄘ ㄍ 〔哥〕

「牯」的「牯」。看「牯」字。

〔ㄋ起〕

食

ㄈ ㄕ 〔十〕

①吃。ㄨ 〔例〕食肉 ②所吃的東西，用來營養身體的。【例】進食 肉食 ③餵家畜的東西。【例】狗食 這個貓病了，不吃食了。

竿

ㄍ ㄢ 〔干〕

竹竿的「竿」。

筭

ㄘ ㄩ 〔於〕

古代像筭一類的樂器。

爰

ㄣ ㄩ 〔圓〕

於是。ㄨ 〔例〕既歸，爰以其事告之。

叙

「敘」字的別體。

俞

「俞」字的別體。

俞

ㄘ ㄩ 〔於〕

姓。

俞

「俞」字的古體。

盆

ㄨ ㄆ 〔披痕〕

一種盛東西的器具。【例】水盆

Fig.77 A report in a newspaper



Fig.78 红楼梦：人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page 231

说着,引入进入房内。只见这几间房内收拾的与别处不同,竟分不出间隔来的。原来四面皆是雕空玲珑木板,或“流云百蝠”^①,或“岁寒三友”^②,或山水人物,或翎毛花卉,或集锦^③,或博古^④,或卍卐卍^⑤。各种花样,皆是名手雕镂,五彩销金嵌宝的。一榻一榻,或有贮书处,或有设鼎处,或安置笔砚处,或供花设瓶、安放盆景处。其榻各式各样,或天圆地方,或葵花蕉叶,或连环半壁。真是花团锦簇,剔透玲珑。倏尔五色纱糊就,竟系小窗;倏尔彩绫轻覆,竟系幽户。且满墙满壁,皆系随依古董玩器之形抠成的槽子。诸如琴、剑、悬瓶、桌屏之类,虽悬于壁,却都是与壁相平的。众人都赞:“好精致想头!难为怎么想来!”

原来贾政等走了进来,未进两层,便都迷了旧路,左瞧也有门可通,右瞧又有窗暂隔,及到了跟前,又被一架书挡住。回头再走,又有窗纱明透,门径可行;及至门前,忽见迎面也进来了一群人,都与自己形相一样,——却是一架玻璃大镜相照。及转过镜去,益发见门子多了。贾珍笑道:“老爷随我来。从这门出去,便是后院,从后院出去,倒比先近了。”说着,又转了两层纱橱锦榻,果得一门出去,院中满架蔷薇、宝相^{〔一一〕}。转过花障,则见青溪前阻。众人诧异:“这股水又是从何而来?”贾珍遥指道:“原从那闸起流至那洞口,从东北山坳里引到那村庄里,又开一道岔口,引到西南上,共总流到这里,仍旧合在一处,从那墙下出去。”

① 流云百蝠——云朵、蝙蝠组成的图案,“蝠”与“福”谐音,取吉祥多福之意。

② 岁寒三友——松、竹经冬不凋,梅则斗寒开花,故有“岁寒三友”之称。

③ 集锦——这里指集合了各种花样的图案。

④ 博古——这里指古器物的装饰图形。

⑤ 卍卐卍——即“万福万寿”。卍(wàn 万):梵字,义同“万”,为印度的一种吉祥标相。

Fig.79 红楼梦：清华大学出版社 2019 年 11 月第 1 版，2024 年 3 月第 2 次印刷版，page 229

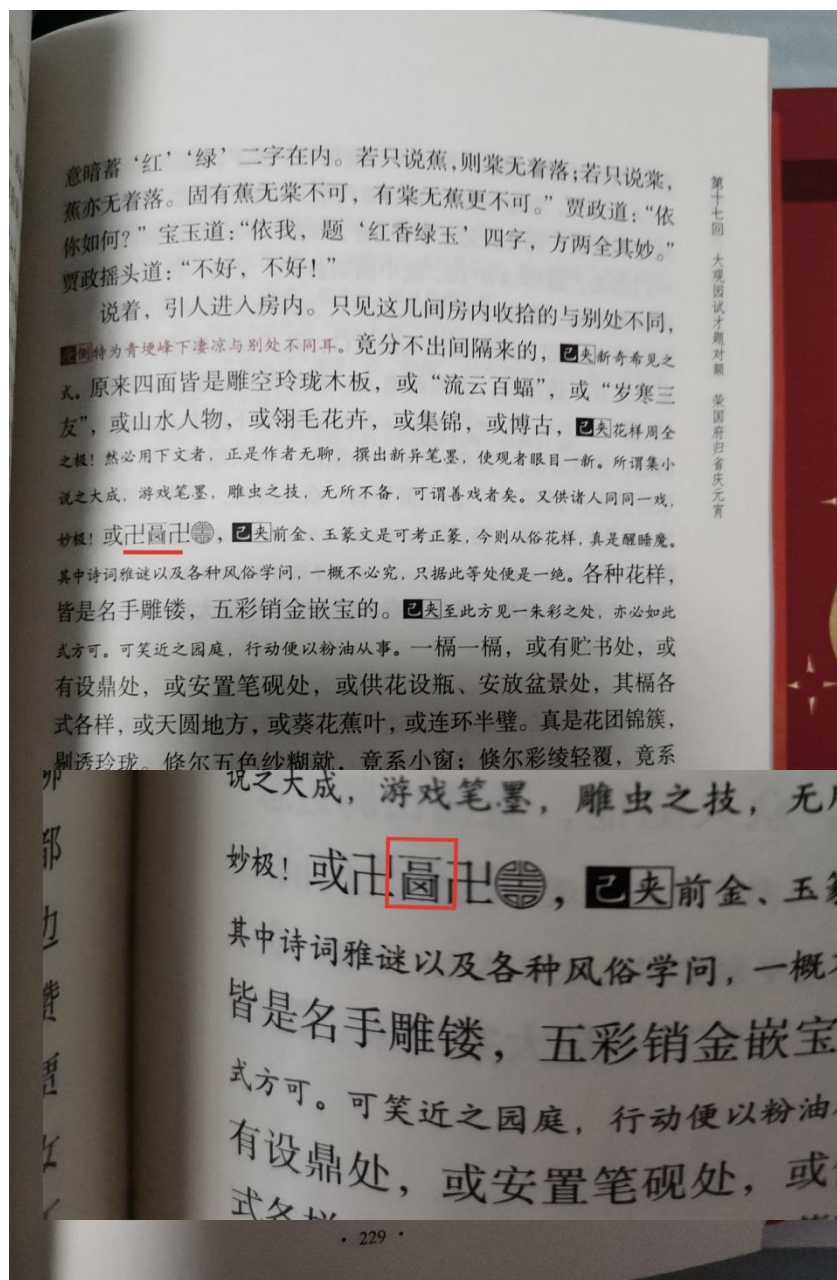


Fig.80 红楼杂谈（13）红楼梦它还是个图文并茂的小说②“万福万寿”

https://zhuanlan.zhihu.com/p/569264509?utm_id=0

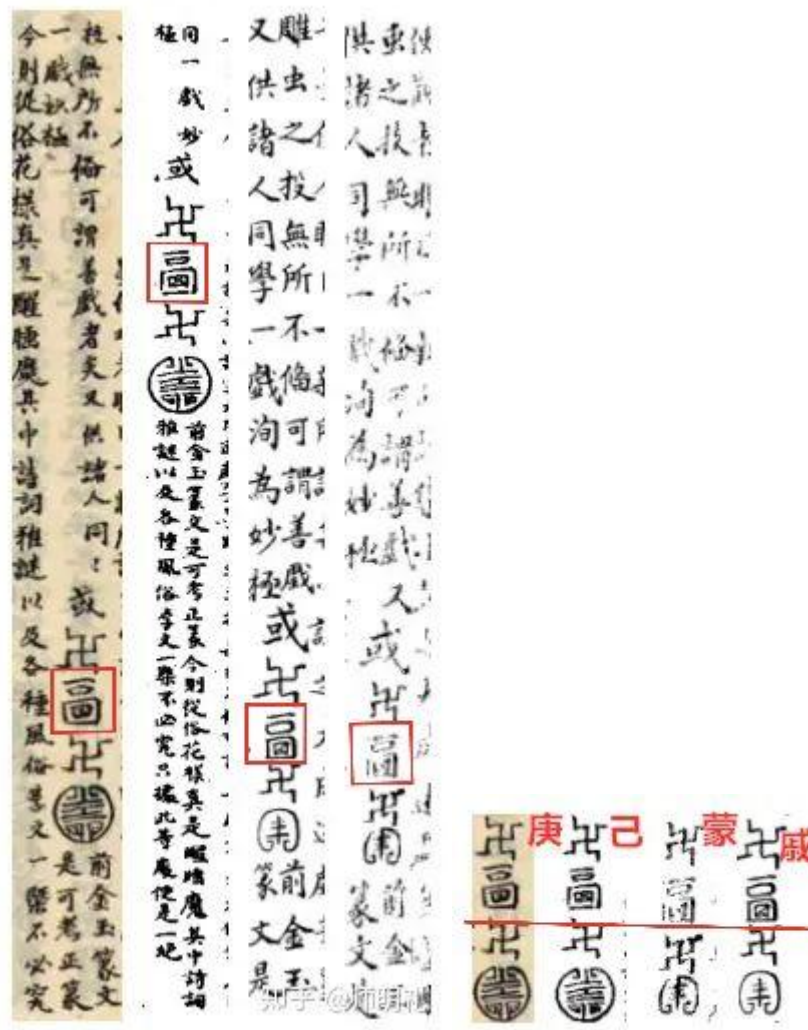


Fig.81 「門辛明」是什么字？

https://www.zhihu.com/question/603540042/answer/3049410664?utm_id=0

房內只見這几間房內收拾的與別處不同竟分不出間隔來的新奇希見之式原
 來四面皆是雕空玲瓏木板或流雲百蝠或歲寒三友或山水人物或翎毛花
 卉或集錦或博古花樣週全之極然必用下吏者正是作者無聊換出新異筆墨使現有明一新
 新舊集錦之類或遊戲筆墨雕出之技無所不備可謂善戲者矣又供諸人同
 同一戲妙或出圖出等前金玉篆文是可考正其今則從俗花樣真是雕磨魔具中詩詞
 雅趣以及各種風俗字文一舉不必究只據此等處便是一絕
 各種花樣皆是名手雕鏤五彩銷金嵌寶的至此方見一朱彩之慶事必如此式方可
 進之因庭行動便以粉油從事
 一榻一榻或有貯書處或有設鼎處或安置筆硯處或供花設瓶安放盆景處
 其隔各式各樣或天圓地方或葵花蕉葉或連環半壁真是花園錦簇剔透玲瓏
 倏尔五色紗糊就竟係小窗倏尔彩綾鞋履竟係幽戶精工之極且滿牆滿壁皆
 係隨依古董玩器之形擺成的槽子諸如琴劍懸瓶懸于屋棹屏之類懸于壁
 却都是與壁相平的皆係人意想不到日所未見之文若云擬編虛想出來焉能如此口一段極清極
 細後文之失觀紫瑪瑙西洋酒金自打船等文不必細表

Fig.82 红楼梦一个问题 圈出来的那四个字怎么读，又是什么意思。

<https://mbd.baidu.com/ma/s/QtUfzzGf>

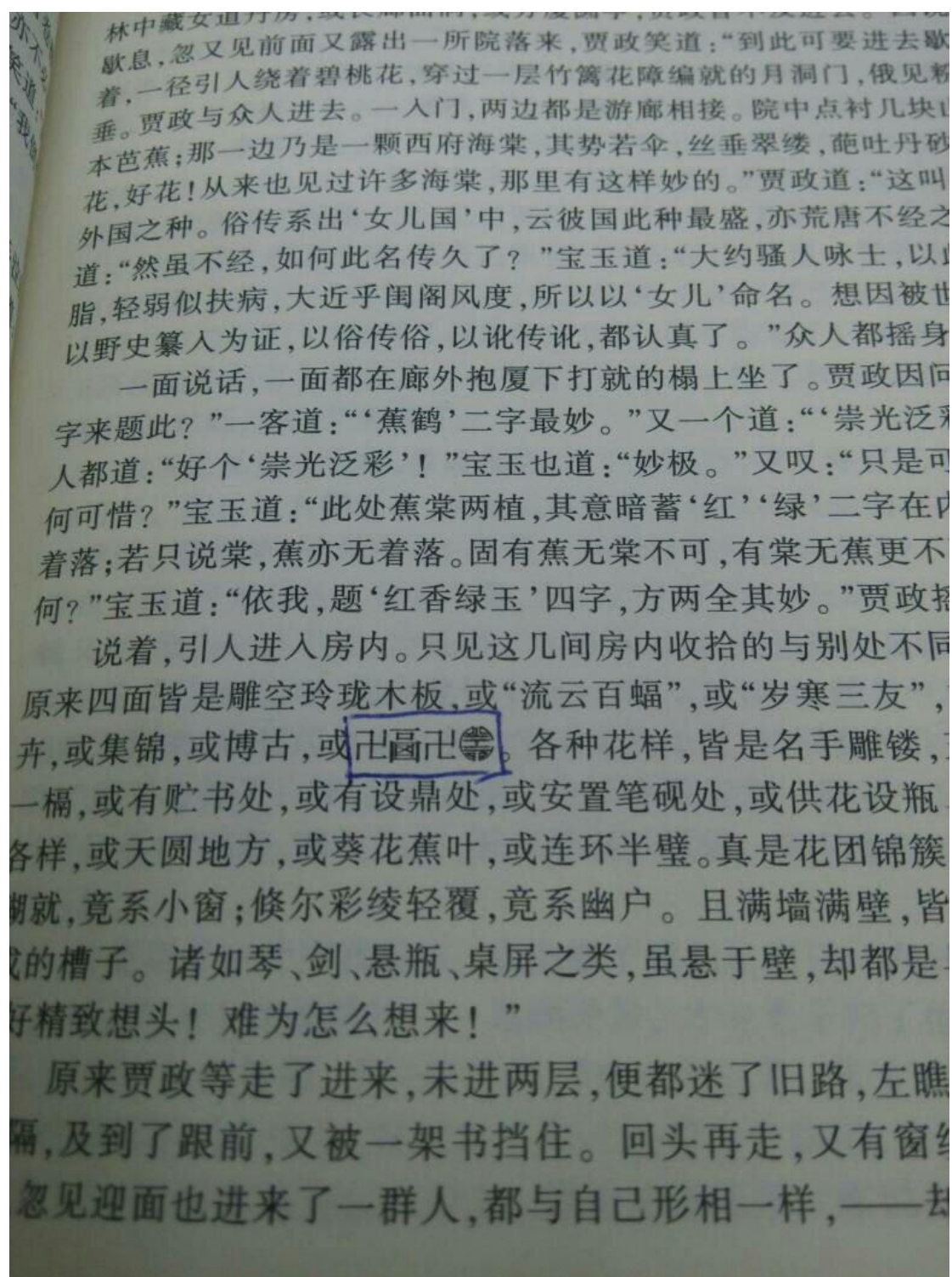


Fig.83 楊聯陞，趙元任：國語字典，Published for THE
HARVARD-YENCHING INSTITUTE HARVARD UNIVERSITY PRESS
Cambridge, Massachusetts，1966, page 190

141.7-142.5

[190]

of ... (cf. 字₃₉); *B* the 20th of the month (abbrev. used in telegrams).

號, 号 haur. (hao²). *L* to roar; to cry.

虜 luu, luoo. (lu³, lo³). *B* capture. (See also 俘.)

虞 ^{nk}yu. (yü²). *L* to be on guard, forewarned; *bu-B* unforeseen; *B* surname; *B* the 7th of the month (abbrev. used in telegrams).

⁹ 慮 liuh. (lü⁴). (See Rad. 61 心.)

¹⁰ 盧 lu. (lu³). (See Rad. 108 皿.)

¹¹ 虧 kuei. (k'uei¹). *B* deficiency; deficit 虧. 空⁴₁₁₆; *F* infirm, debilitated. 虧. 得₆₀ thanks to ... (See also 喫, 幸₅₁, 空⁴₁₁₆.)

142 虫

(As usual, names of individual things have 個 for *AN* unless otherwise specified.)

虫 chorng. (ch'ung²). (The character is that of an obsolete word *hoei*. It is now used as an abbrev. form of 蟲.)

² 𧈧 leau, neau. (liao³, niao³). (See first 𧈧.)

虱, 蝨 shy^t. (shih¹). *B-tz* a louse.

³ 風 feng. (fêng¹). (This is Rad. 182.)

虹 ganq, jianq. (kang¹, Chiang¹). *F* a rainbow *AN* 道, 條.

虹 horng. (hung²). (Reading pron.) 虹 吸管 a siphon.

虻 geh. (ko⁴). *B-tz* a flea 虻. 蚤.

⁴ 蚌 benq, hanq. (pêng¹, pang¹). *B* clam.

蚪 doou. (tou³). (See 蚪.)

蚣 gong. (kung¹). (See 蜈.)

蚤 tsarn^m. (ts'an³). (Popul. form of 蚤.)

蚤 tzao. (tsao³). *B* flea (see 虻).

蚊 ^mwen. (wên²). *B-tz* a mosquito.

蚓 yiin. (yin³). (See 蚯.)

⁵ 蚯 chiou. (ch'iu¹). 蚯 蚓 earthworm (= 泥. 蚯₁₉₅) *AN* 條.

蛆 chuiu. (ch'ü¹). *F* maggot *AN* 條.

蛋 dann. (tan⁴). *F* an egg. 雞₁₇₂ 蛋 hen's egg (= 雞 子³);

雞₁₇₂ 蛋糕₁₁₉ a spongy cake made with eggs; 壞₃₂ 蛋 a

scoundrel, 'bad egg'; 蛋 白₁₀₆ 質₁₅₄ protein; albumin.

蚌 han. (han¹). *B-tz* a small clam with ribbed shell *AN* 隻.

蚱 jah. (cha⁴). 蚱 蟴. 子 a grasshopper (= 蚱⁴. 蚱).

蛀 juh. (chu⁴). *F* to eat, to bore (of insects).

蛉 ling. (ling²). 白₁₀₆ 蛉. 子 a sandfly.

蛇 sher. (shê²). *F* a snake *AN* 條.

9. 𧈧

30. 𧈧

38. 𧈧

61. 𧈧

64. 𧈧

75. 𧈧

Fig.84 劉復共, 李家瑞: 宋元以来俗字谱, 國立中央研究院, page82

		部言													
言	正楷	該	詩	話	誇	詞	訴	設	計	言	觀	覽	覺		
	列女傳										觀觀		覓		
	話取經詩												覓		
	說通俗小				誇	詞					觀觀		覓		
	劇古今雜			話						言	觀觀		覓		
	平話三國志										觀		覓		
	府太平樂										觀	覽	覓		
	嬌紅記										觀	覽	覓		
	白袍記										觀		覓		
	東廬記							設			觀觀	覽	覓		
三	目連記	訣	詩	話		詞	訴	使		十	觀	觀	覽	覺	覓
	金瓶梅	訣		話	誇						觀			覓	覓
	事嶺南逸		詩					設	計		觀觀觀	覽覽覽	覺	覓	覓

Fig.85 中国文字改革委员会：简化字总表，文字改革出版社，1964，

page 5

第一表所收的是 352 个不作偏旁用的简化字。这些字的繁体一般都不用作别的字的偏旁。个别能作别的字的偏旁，也不依简化字简化。如“習”简化作“习”，但“褶”不简化作“初”。

第二表所收的是：一、132 个可作偏旁用的简化字和二、14 个简化偏旁。

第一项所列繁体字，无论单独用或者作别的字的偏旁用，同样简化。第二项的简化偏旁，不论在一个字的任何部位，都可以使用，其中“讠、讠、彡、车”一般只能用于左偏旁。这些简化偏旁一般都不能单独使用。

在《汉字简化方案》中已另行简化的繁体字，不能再适用上述原则简化。例如“戰”“過”“誇”，按《汉字简化方案》已简化作“战”“过”“夸”，因此不能按“单”“𠂔”“讠”作为偏旁简化作“戰”“過”“誇”。

除本表所列的 146 个简化字和简化偏旁外，不得任意将某一简化字的部分结构当作简化偏旁使用。例如“陽”按《汉字简化方案》作“阳”，但不得任意将“日”当作“易”的简化偏旁。如“楊”应按简化偏旁“𠂔(易)”简化作“杨”，不得简化作“相”。

第三表所收的是应用第二表的简化字和简化偏旁作为偏旁得出来的简化字。汉字总数很多，这个表不必尽

Fig.86 劉復共，李家瑞：宋元以来俗字谱，國立中央研究院，page 53

部玉

環 珍 珊 玢 璣 爛 爐 爍 蕪 爐 燠 燠

正楷

列女傳

環

爐

語 取經詩

璣

爐

燠 燠

說 通俗小

玢 珊

爛

爐

燠

劇 古今雜

環

爐

平話 三國志

環 玢

璣 璣

爐

蕪 燠

燠

府 太平樂

環 玢

爐 爐

蕪 燠

嬌紅記

白袍記

東廬記

爐

燠

環

爛

爐

燠

目連記

環

爐

燠

金瓶梅

環環

爐 爍

燠

燠

事 嶺南逸

玉

五三

Fig.87 袁明华：植物先生-二十四节气植物研学课，四川人民出版社，2020 年，
page2

夏		春		序曲	目录
立夏	飞越故乡枫杨树	立春	雪地感春蜡梅先	017	
小满	青春芳华合欢树	雨水	结香上的情人结	025	
芒种	端午飘香蜀葵花	惊蛰	天生丽质白玉兰	029	
夏至	梧桐不是悬铃木	春分	无边灿烂油菜花	031	
小暑	念念几时无患子	清明	五月艾旺青团香	035	
大暑	贱之又贱构树命	谷雨	丝绸之路桑树魂	039	
				043	

Fig.88 现代汉语（增订三版）上册，page240

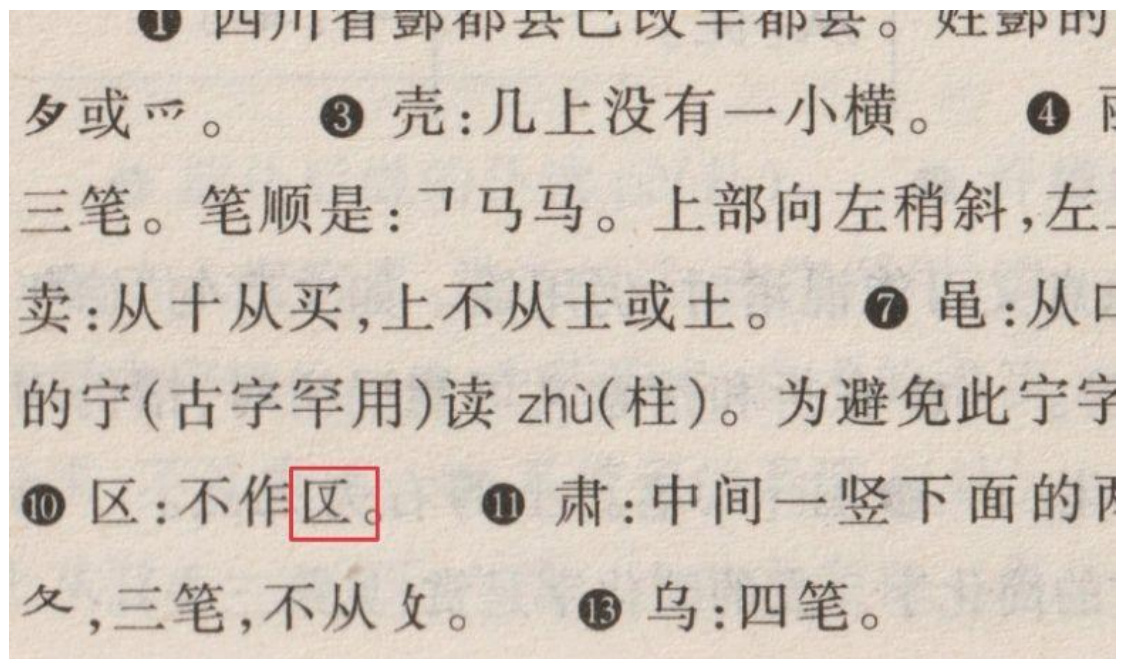


Fig.89 李乐毅：简化字源，华语教育出版社，1996 年，page207

物,用来酿酒或制酱。也叫“酒母”。

“曲”是约定俗成的同音代替字。“弯曲”、“曲折”等也读 qū。
不要误读为 qù,这个读音只用于“歌曲”、“曲艺”。

麴 糶

① ②

区 * [區] qū, ōu

“区”的简化方法是用简单的符号“乂”来代替三个“口”而构拟的简体字。

在元刻本《古今杂剧三十种》和《朝野新声太平乐府》等书中,已有“區”和“區”旁的简体字。与现行简化字不同的是用“又”作为代替符号(见①);还有简化程度较小的字体(见②)。

1935 年制订的《手头字第一期字汇》首次提出与现行简化字完全相同的“区”字(见③)以代替“區”字;同年由当时的教育部公布的《简体字表》却选用了代替符号为“又”的字体(同①)。

由现行简化字“区”字可以类推出以下的简化字:

返[𨾏] 伨[𨾏] 沅[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏]
呕[嘔] 岨[嶺] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏]
欧[歐] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏] 𨾏[𨾏]

区 區 区

① ② ③

Fig.90 易熙吾：简体字原，中華書局，1955.9，

page 28

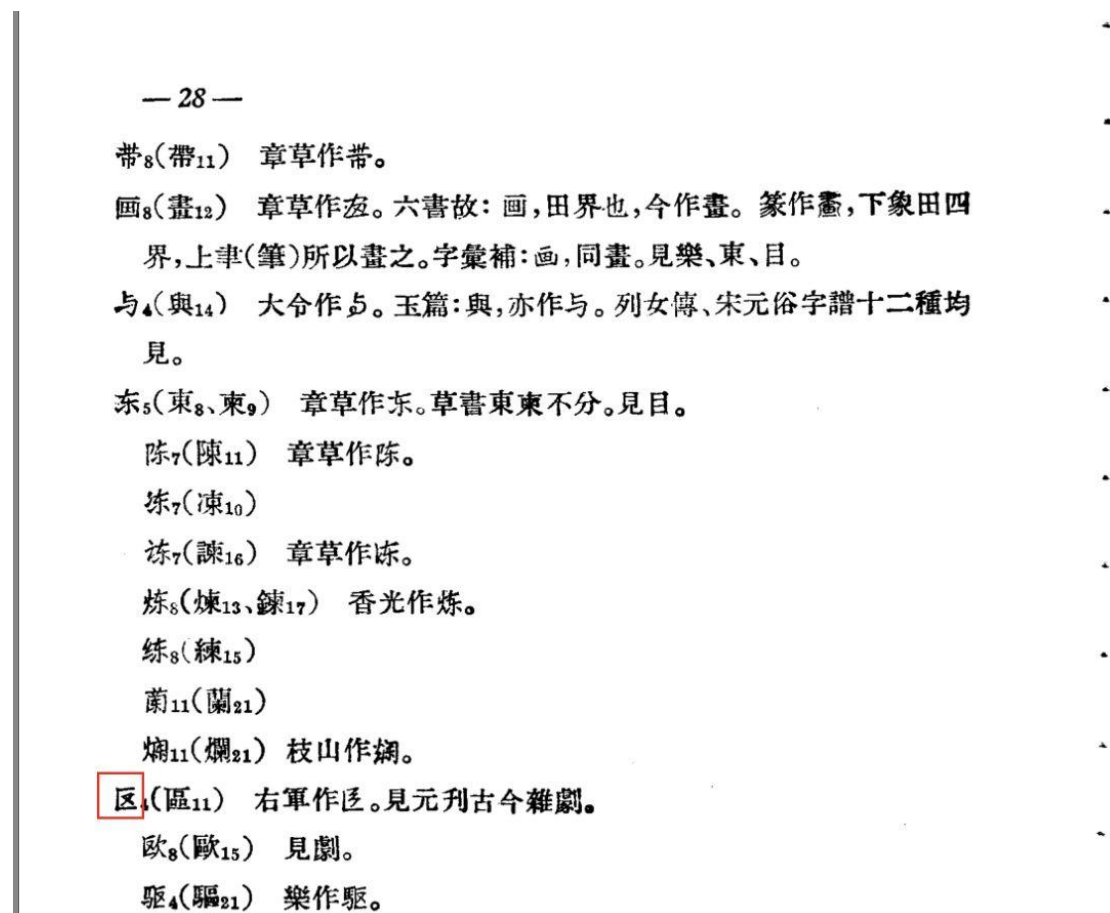


Fig.91 红楼梦：清华大学出版社 2019 年 11 月第 1 版，2024 年 3 月第 2 次印

刷版，page 87

又是个男人，又这样个嘴脸，自然去不得。我们姑娘年轻媳妇子，也难卖头卖脚去，倒还是舍着我这付老脸去碰一碰。果然有些好处，大家都有益，便是没银子来，我也到那公府侯门见一见世面，也不枉我一生。”说毕，大家笑了一回。当晚计议已定。

次日天未明，刘姥姥便起来梳洗了，又将板儿教训几句。那板儿才亦五六岁的孩子，一无所知，听见带他进城逛^④**甲夹**音光，去声。游也。出《谐声字笺》。去，便喜的无不应承。于是刘姥姥带他进城，找至宁荣街。**甲夹**街名。本地风光，妙！来至荣府大门石狮子前，只见簇簇的轿马，刘姥姥便不敢过去，且弹弹衣服，又教了板儿几句话，然后**猥****甲侧**“猥”字神理。到角门前。只见几个挺胸叠肚、指手画脚的人，坐在大凳上说东谈西呢。**甲夹**不知如何想来，又为侯门三等豪奴写照。**蒙侧**世家奴仆个个皆然，形容逼真。刘姥姥只得猥上来问：“太爷们纳福。”众人打量了他一会，便问是那里来的。刘姥姥陪笑道：“我找太太的陪房周大爷的，烦那位太爷替我请他出来。”那些人听了，都不瞅睬，半日方说道：“你远远的那墙角下等着，**蒙侧**故套。一会子他们家有人就出来的。”内中有一年老的说道：“不要误他的事，何苦要他。”因向刘姥姥道：“那周大爷已往南边去了。他在后一带住着，他娘子却在家。你要找时，从这边绕到后街上后门上问就是了。”**甲夹**有年纪人诚厚，亦是自然之理。

蒙侧转换法。写门上豪奴不能尽是规矩，故用转换法则不强硬，而笔气自顺。

刘姥姥听了谢过，遂携了板儿，绕到后门上。只见门前歇着些生意担子，也有卖吃的，也有卖顽意物件的，闹烘烘三二十个孩子在那里厮闹。**甲夹**如何想来？合眼如见。刘姥姥便拉住了一个道：“我问哥儿一声，有个周大娘可在家么？”孩子道：“那个周大娘？我们这里周大娘有三个呢，还有两个周奶奶，不知是那一行当上的？”刘姥姥道：“是太太的陪房周瑞。”孩子道：“这个容易，你跟我来。”说着，跳跳蹦蹦的引着刘姥姥进了后门，

Fig.92 茅海建：天朝的崩溃-鸦片战争再研究，三联书店，2014 年 10 月，
page585

安度明号 (Endymion)	伯鲁多号 (Pluto)
安妮号 (Ann)	利洛 (Grannille G. Loch)
汤林森 (Tomlinson)	希腊号 (Hellas)
汤若望 (Joannes Adam Shehall Nonbell)	阿美士德 (William Pitt Amherst)
麦尔威厘号 (Melville)	阿尔吉林号 (Algerine)
麦都萨号 (Medusa)	阿特兰特号 (Atalanta)
西索斯梯斯号 (Sesostris)	阿克巴号 (Ackbar)
吉瑟林 (Jocelyn)	阿厘厄登号 (Ariadne)
因义士 (J. Innes 又译作哖哖吐、哖哖吐)	阿伯丁伯爵 (Lord Aberdeen)
吗晋哈 (Merwanjee)	阿吉默特号 (Archimède)
进取号 (Enterprise)	纳尔不达号 (Nerbudda)
多利那 (Edward Delano)	
巡洋号 (Cruizer)	八划
毕霞 (Beecher)	法沃里特号 (Favorite)
	拉恩号 (Larne)
七划	拉地蒙冬 (Benoît Ulysse Ratti-Menton)
沙厘 (Charles-Alexandre Challay)	拉萼尼 (Théodore de Lagrené)
没兰得湾号 (Brandywine)	青春女神号 (Young Hebe)
辛好士 (Humphrey Fleming Senhouse)	咿咿喂 (Dadabhoy)
李太廓 (George Tradescant Lay)	罗伯聘 (Robert Thom)
李利华 (Carl Fredrik Liljevalch)	罗撒梅尔 (J. D. Rosamel)
克里欧号 (Clio)	卑拉底斯号 (Pylades)
坎布雷号 (Cambrian)	驾驶者号 (Driver)
毗喇哈 (Framjee)	金执尔 (William Raymond Gingell)
伯麦 (James John Gordon Bremer)	佩斯汤基·伯曼基号 (Pestonjee Bomanjee)
伯兰汉号 (Blenheim)	
伯驾 (Peter Parker)	九划
伯劳西伯号 (Proserpine)	洪哥厘号 (Hooghly)

人名、船名对照表 585

Fig.93 茅海建：天朝的崩溃-鸦片战争再研究，三联书店，2014 年 10 月，page586



Fig.94 異體字字典收錄介面

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=18422>



Fig.95 劉復共，李家瑞：宋元以來俗字譜，國立中央研究院，page42

手 四二	正楷	攏	攢	攬	攔	攘	攀	擲	攜	搬	擾	攛	擺	
	列女傳	攘攘						攜						
	話取經詩	攘攘												
	說通俗小	攏	攀						擺					
	劇古今雜	擺												
	平話三國志													
	府太平樂	攏	攢	攘				搬						
	嬌紅記	攘												
	白袍記	攘									攛			
	東廬記	攘						擾			擺			
	目連記	攔				擲					擺			
	金瓶梅	攔												擺
	事嶺南逸	攏	攢	攘			擲	攜	擾			攛	擺	

Fig.96 李乐毅：简化字源，华语教育出版社，1996 年，page 146

以“兰”为声旁的字还有“栏”(栏)、“烂”(烂),可以联系起来记认。



栏[欄] lán

“栏”的本字是“闌”。“栏杆”在古诗文中也写做“闌干”。《说文》有“闌”无“欄”,释为:“闌,檻也”。不过,在先秦两汉的古籍如《墨子》、《史记》中都有“欄”字,意思是“栏杆”或“喂养家畜的圈”,与现代汉语“栏”的主要义项是一致的。“欄”字在古代汉语里还通“煉”(liàn)字,这里就不细说了。

现行简化字“栏”字是一个“新形声字”:它保留了原字的形旁(义符)“木”。用“蘭”的简化字“兰”作为声旁而构成的。

以“兰”为声旁的字还有“拦”(拦)、“烂”(烂),可以联系起来记认。

烂[爛] làn

“烂”字在现代汉语里是一个常用字。但是,它的繁体“爛”字就有 21 画。

人们首先利用草体加以简化。在许多著名书法家的笔下,例如晋代的王羲之、元代的鲜于枢、明代的王宠等,就是这样做的。

另外,在一些通俗文学刻本里,人们又把这个字的草书进行楷化,刻印在书上。例如元代的《京本通俗小说》、清代的《目连记弹

146

Fig.97 國學迷收錄介面

https://www.guoxuemi.com/zidian/ytz_z11856s.html



Fig.98 異體字字典收錄介面

<https://dict.variants.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=26538>



Fig.99 易熙吾：简体字原，中華書局，1955.9，page28

— 28 —

帶₈(帶₁₁) 章草作帶。

画₈(畫₁₂) 章草作𠂔。六書故：画，田界也，今作畫。篆作𦉑，下象田四界，上聿(筆)所以畫之。字彙補：画，同畫。見樂、東、目。

与₄(與₁₄) 大令作𠂔。玉篇：與，亦作与。列女傳、宋元俗字譜十二種均見。

东₅(東₈、東₉) 章草作东。草書東東不分。見目。

陈₇(陳₁₁) 章草作陈。

冻₇(凍₁₀)

冻₇(諫₁₆) 章草作冻。

炼₈(煉₁₃、鍊₁₇) 香光作炼。

练₈(練₁₅)

蘭₁₁(蘭₂₁)

爛₁₁(爛₂₁) 枝山作爛。

區₄(區₁₁) 右軍作匠。見元刊古今雜劇。

欧₈(歐₁₅) 見劇。

驱₄(驅₂₁) 樂作驅。

𠂔₄(甚₈) 唐歐陽詢作𠂔。

友₄(官₈) 章草作友。見說、劇、目等五書。

𠂔₇(管₁₄)

𠂔₇(館₁₇)

乐₅(樂₁₅) 章草作乐。見嶺南逸史。

𠂔₈(藥₁₉) 右軍作𠂔。

不

𠂔₅(流₁₁) 漢隸堯廟碑永流無窮之流作𠂔。章草作𠂔，過庭作𠂔。玉篇：𠂔，古文流。

Fig.100 凌永乐：化学元素的发现，商务印书馆，2009.7，page47

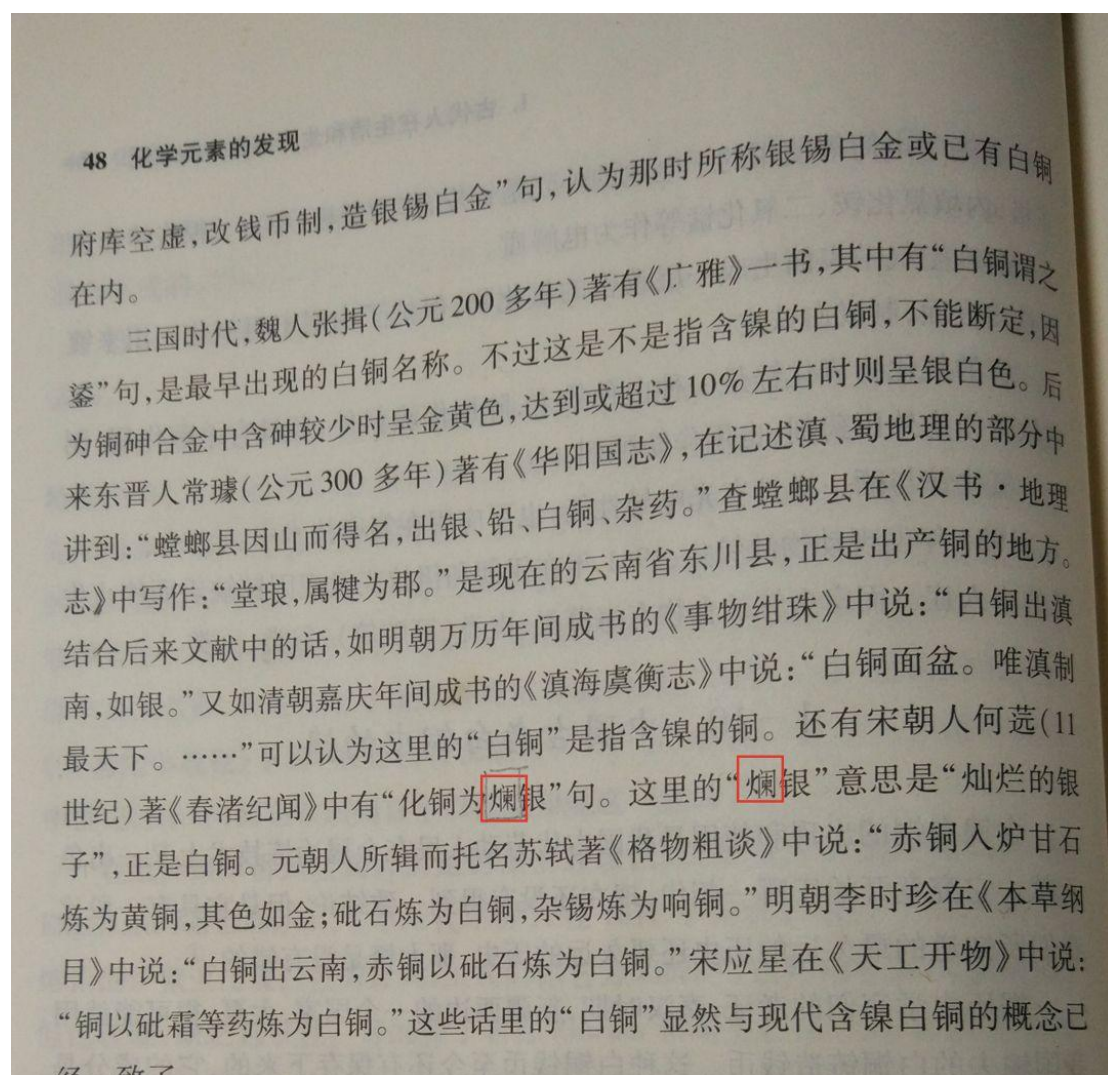


Fig.101 张天翼：大林和小林，人民教育出版社，2020.7.1，page113

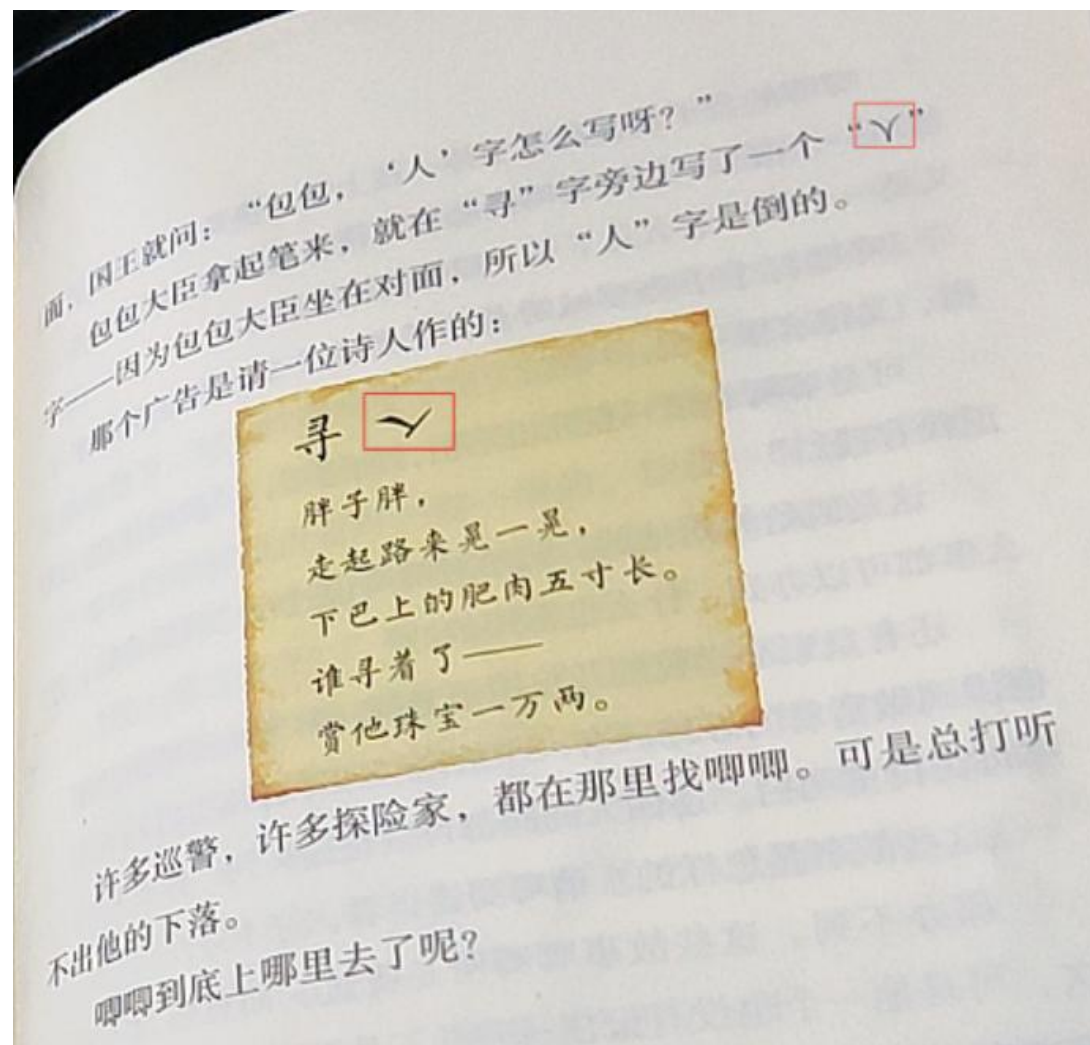


Fig.102 楊聯陞，趙元任：國語字典，Published for THE
HARVARD-YENCHING INSTITUTE HARVARD UNIVERSITY PRESS
Cambridge, Massachusetts, 1966, page 64

41.8-42.1

[64]

專 **juan.** (chuan¹). *F* concentrated, attentive, specialized; *B*-special(ly). 專門¹⁶⁹ special(ly), specialty; 專家⁴⁰ a specialist.

尉 **wey.** (wei¹). 上尉 captain (army); 中尉 lieutenant, 少尉 second lieutenant; 海軍¹⁵⁹ 上尉 lieutenant (navy); 海軍中尉 lieutenant, junior grade; 海軍少尉 ensign.

尉 **yuh¹, wey¹.** (yü¹, wei¹). 尉遲 *double surname*.

⁹ 尋, 尋 **shyun^m.** (hsün²). *F* to seek. 尋  heading used for 'missing person' notices; 尋死⁷⁸ *v-o* to attempt suicide, to commit suicide.

尋, 尋 **shyn^m.** (hsin²). *F* to ask for as an accommodation (e.g., to borrow a little salt, from a neighbor) (*Peip.*) (See also second 宿⁴⁰.)

尊 **tzuen.** (tsun¹). *B* to honor 尊敬⁶⁶; *AN* for Buddhist statues. 尊姓 your surname (honorif.); (= 貴¹⁵⁴ 姓). 令尊 your father (honorif.).

¹¹ 對, 对 **duey.** (tui⁴). *B* opposite, facing, matching; *AN* a pair; -*l AN* or *n.* a pair; *tz noun only*, a pair; *tz* a couplet *AN* 個; *tz* a pair of scrolls *AN* 副; *F* to check, to compare; to add, to pour in (of fluids), as 水太³⁷涼了, 對點⁸⁸熱⁸⁸的. 吧 'the water is too cold, pour in some hot water'; correct, right; *B*- to, as 對. 他說 'say to him.' 對了 that's right (cf. slang 'check!'); oh, by the way!; *bu-B*; wrong, incorrect; (跟我) *bu-B* on bad terms (with me); 對. 頭 (personal enemy); (跟我) 作對 *v-o* to be hostile (to me).

對, 对 **doei.** (tui³). *F* to exchange; to cancel out (as credit and debit items).

¹³ 導 **dao.** (tao³). *B* to lead, to guide 引⁵⁷導, 指導. 嚮導³⁰ a guide.

42 小

小, **sheau.** (hsiao³). *F* small; young; *F* a concubine; *tz* boy, son (*Peip.*); *i-B-l* since childhood 從⁶⁰-*B-l*. (我) 小. 時候... when (I) was young, (I)...

少 **shao.** (shao³). *F* little, few (opp. of 多³⁶); to lack, need, be in want of; to owe; *bu-B* plenty. 少. 不了³ unable to do without; there won't be too little.

少 **shaw.** (shao⁴). *F* young. 少. 爺⁸⁸ young gentleman; Master ... (used by a servant in addressing a boy).

9. 亅 30. 𠂔 38. 𠂔 61. 𠂔 64. 𠂔 75. 𠂔

Fig.103 学文化字典，1952年，page10

【四畫】

井 ㄅㄧㄥˇ [井]
物。【例】天井 表井（裝自來水水表的井） ①整齊的樣子，也說「井井」。【例】井井不紊 井井有條

无 ㄨˊ [無]
同「無」字。

元 ㄩㄢˊ [原]
①開始的，第一。【例】元年 元旦 ②有時可以和「原」字通用。【例】元來 元本 元始 ③有時可以和「圓」字通用。【例】銀元 元鐵 ④黑色。【例】元呢大衣 ⑤朝代名，蒙古人滅了宋朝所建立的政權，統治中國九十年（1277—1367）。

云 ㄩㄣˊ [雲]
①說。【例】據云他曾經出國。別聽他胡云。 ②引用文件或別人談話的時候，用「云云」來代表省略的地方。【例】所謂反攻云云，不過是美帝臨死的狂喊。 ③一句末了的虛字。 ④【例】頗僅一時之盛云。 ⑤「雲」字的簡體。

區 ㄩˊ [區]
「區」字的簡體。

考 ㄎㄠˇ [考]
「考」字的簡體。

丐 ㄍㄞˇ [丐]
「乞丐」的「丐」，看「乞」字。

扎 ㄓㄚˊ [之殺]
①刺。【例】扎針 扎花兒 扎破 ②鑽進去。【例】扎猛子（游泳時鑽進深水裏） 扎在人羣兒裏 一頭扎下去 ③担任工作。（山東等地的話）【例】在他家扎過一回短工。

㊦ ㄓㄚˊ [開]
①扎擇，就是勉強用力支持。②涼得感覺疼。【例】冰涼扎手 ③「紮」字的簡體。

支 ㄓ ㄓ [之]
①由總體分出來的部分。【例】支體 支部 ②撐住。【例】支持 用柱子支起來 ③「支援」的簡稱。【例】支前 ④付錢。【例】支出 開支 ⑤領錢，取錢。【例】支票 借支 ⑥推脫。【例】由上月支到這月，還不還錢。 ⑦說話應付，使人離開。【例】把他支走了 ⑧電燈的幾「支」燭光是燈光強度的單位。 ⑨棉紗的「一支紗」是指一磅重，840 碼長的棉紗。 ⑩支應。【例】還得給遭殃軍支差。 ⑪子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥十二個字，古時候叫做「地支」，也簡稱「支」。

五 ㄨˊ [午]
①數目字。 ②第五。【例】五年

市 ㄕㄧˋ [市]
圍繞一周叫一市。 ③

廿 ㄓㄧˋ [念]
就是「二十」。

卅 ㄓㄚˋ [薩]
就是「三十」。【例】五卅紀念

六 ㄌㄨˋ [六]
「殿」字的簡體。

木 ㄇㄨˋ [目]
①樹。【例】果木園子 滿院花木 ②木頭。【例】木板 木棍 ③木料。【例】松木 硬木 ④身體一部分發僵，沒有感覺。【例】舌頭麻木 手都凍木了 ⑤因為生氣或害羞，使人發愣不能行動。【例】這一句話把他給木木癡兒了。

七 ㄇㄨˋ [目]
「基」字的簡體。

Fig.104 学文化字典，1952年，page200

【十二畫】

方。【例】尋找無着 投奔無着 ①下棋走子。欠【例】着棋 着一下子

㊟ ㄗㄠ zhao [之敖]

①恰好，得當。【例】這一筆錢實花着了。 ②不輕，很厲害。【例】這一下子真摔着了。 ③燃燒。【例】留神東西烤着了。 ④中，碰上。【例】猜着 打着了 ⑤「睡着」的簡語。【例】剛躺下就着了。 ⑥(㊟)(2)(4)的語音。㊟(㊟)(1)的又讀。)

㊟ ㄗㄠ zhao [招]

①遭受。【例】着風 着涼 着雨 ②計策，方法。【例】高着兒 交着兒 ③對，不錯。表示意見相合。【例】着哇！你說的真對。 ④容，放。【例】着不下許多人 着不開這麼多。

㊟ ㄗㄠ zhe [遮礙]

①表示動作正在進行的詞。【例】站着 走着走着不走了 電話正說着話哪！

②表示受到、得到等意思。【例】打着了 買着了

燕 尊 「兼」字的別體。

ㄗㄨㄣ zun [遵]

①地位高。【例】尊長 尊卑 尊貴 ②敬重。【例】尊師愛徒運動 自尊心 ③砲一座叫一尊。

奠 ㄉㄧㄢˋ dian [電]

①定。【例】奠基 ②祭禮。【例】奠酒

普 ㄆㄨˋ pu [譜]

①所有的，全都一律地。【例】普天之下 普天同慶 普及 普遍 ②「普通」是說平常一般的，和特別的相對來說。

粧 ㄓㄨㄞ ㄗㄠ zhuang [妝]

「妝」字的別體。

藥 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

絜 ㄓㄠ zeng [增]

「絜」字的簡體。

駁 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

絜 ㄓㄠ zeng [增]

「絜」字的簡體。

駁 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

絜 ㄓㄠ zeng [增]

「絜」字的簡體。

駁 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

絜 ㄓㄠ zeng [增]

「絜」字的簡體。

祖父的父母叫曾祖父，曾祖母；孫子的兒子叫曾孫。

㊟ ㄘㄥ ceng [層]

曾經，表示以往經歷過。【例】他會做過教授。這件事不曾聽說。

焙 ㄅㄟ bei [貝]

烘，烤。【例】用瓦焙乾

煥 ㄏㄨㄢˋ huan [換]

「煥」字的簡體。

焯 ㄓㄠ zhuo [灼]

火苗。

欸 ㄎㄞˋ kua [初哇]

表示聲音的詞。【例】欸的一聲

勞 ㄌㄠˊ lao [牢]

①使力氣，用腦筋，做人們生活裏的事。【例】勞動 勞工 勞作 漏勞 勞績 ②麻煩人做事。【例】有勞 勞駕 勞你把衣服捐回去。 ③因為工作太重而感到疲乏。【例】體力過勞 勞乏 勞累

㊟ ㄌㄠˊ lao [勞]

安慰、鼓勵出力氣的人。【例】勞軍 犒勞

【一起】

雯 ㄨㄣˊ wen [文]

花雲彩。欠(人名常用的字)

雲 ㄩㄣˊ yun [云]

地面的水蒸氣上升，遇見冷凝成了微小的水點，在空中浮遊着，就是雲；通常叫雲彩。

貳 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

絜 ㄓㄠ zeng [增]

「絜」字的簡體。

駁 ㄖ ㄖ ㄖ [二]

「二」字的大寫。

Fig.105 曹雪芹：红楼梦，人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page545

众人道：“该罚！错了韵，而且又不像。”迎春笑着饮了一口。原是凤姐儿和鸳鸯都要听刘姥姥的笑话，故意都令说错，都罚了。至王夫人，鸳鸯代说了个，下便该刘姥姥。

刘姥姥道：“我们庄家人闲了，也常会几个人弄这个，但不如说的这么好听。少不得我也试一试。”众人都笑道：“容易说的。你只管说，不相干^{〔三〕}。”鸳鸯笑道：“左边‘四四’是个人。”刘姥姥听了，想了半日，说道：“是个庄家人罢。”众人哄堂笑了。贾母笑道：“说的好，就是这样说。”刘姥姥也笑道：“我们庄家人，不过是现成的本色，众位别笑。”鸳鸯道：“中间‘三四’绿配红。”刘姥姥道：“大火烧了毛毛虫。”众人笑道：“这是有的，还说你的本色。”鸳鸯道：“右边‘幺四’真好看。”刘姥姥道：“一个萝卜一头蒜。”众人又笑了。鸳鸯笑道：“凑成便是一枝花。”^①刘姥姥两只手比着，说道：“花儿落了结个大倭瓜。”众人大笑起来。只听外面乱嚷——

校 记

〔一〕“下剩的添上里子”，原作“子（点去）剩的^係上里子”，从各本改。

〔二〕“吃不得的”，原作“吃不得的东西”，从己卯、梦稿、戚序、甲辰、舒序本删。

〔三〕“你只管说，不相干”，原作“不相干，只管说”，从各本改。

① 左边“四四”是个人……凑成便是一枝花——四四：牌名，上下各四共八点，全红色，也叫“长四”，又叫“人牌”，所以说“是个人”。三四：牌名，上三下四共七点，点色上绿下红。大火烧了毛毛虫：这里用“大火”代指“三四”下边红色的四点，用“毛毛虫”代指“三四”上边绿色斜排的三点。幺四：牌名，上一下四共五点，皆红色。一个萝卜一头蒜：这里用“一个萝卜”代指“幺四”上边红色的一点，用紫皮多瓣的“一头蒜”代指“幺四”下边红色的四点。一枝花：是长四、三四、幺四这副牌的名称，其中斜排的三个绿点像花枝，其余红色的各点像花朵。

Fig.106 曹雪芹：红楼梦，人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page 547

第四十回

茄子。告诉我是个什么法子弄的,我也弄着吃去。”凤姐儿笑道:“这也不难。你把才下来的茄子把皮剗^①了,只要净肉,切成碎钉子,用鸡油炸了,再用鸡脯子肉并香菌、新笋、蘑菇,五香腐干、各色干果子,俱切成钉子,用鸡汤煨了,将香油一收,外加糟油^②一拌,盛在瓷罐子里封严,要吃时拿出来,用炒的鸡瓜^③一拌就是。”刘姥姥听了,摇头吐舌说道:“我的佛祖!倒得十来只鸡来配他,怪道这个味儿!”一面说笑,一面慢慢的吃完了酒,还只管细玩那杯。

凤姐笑道:“还是不足兴,再喝一杯罢。”刘姥姥忙道:“了不得,那就醉死了。我因为爱这样范^④,亏他怎么作了。”鸳鸯笑道:“酒吃完了,到底这杯子是什么木的?”刘姥姥笑道:“怨不得姑娘不认得,你们在这金门绣户的,如何认得木头!我们成日家和树林子作街坊,困了枕着他睡,乏了靠着他坐,荒年间饿了还吃他,眼睛里天天见他,耳朵里天天听他,口儿里天天讲他,所以好歹真假,我是认得的。让我认一认。”一面说,一面细细端详了半日,道:“你们这样人家断没有那贱东西,那容易得的木头,你们也不收着了。我掂着这杯体重,断乎不是杨木,这一定是黄松的。”众人听了,哄堂大笑起来。

只见一个婆子走来请问贾母,说:“姑娘们都到了藕香榭,请示下,就演罢还是再等一会子?”贾母忙笑道:“可是倒忘了他们,就叫他们演罢。”那个婆子答应去了。不一时,只听得箫管悠扬,笙笛并发。正值风清气爽之时,那乐声穿林度水而来,自然使人神怡心旷。

① 剗(qiān 千)——削。

② 糟油——用酒糟调制的油,用来浇拌凉菜。

③ 鸡瓜——鸡的腱子肉或胸脯肉。因其长圆如瓜形,故称。一说即鸡丁。

④ 样范——模型,榜样。这里是模样的意思。

Fig.107 曹雪芹：红楼梦，人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page 552

第四十回

道：“你又赶了来饗^①茶吃。这里并没你的。”妙玉刚要去取杯，只见道婆收了上面的茶盏来。妙玉忙命：“将那成窑的茶杯别收了，搁在外头去罢。”宝玉会意，知为刘姥姥吃了，他嫌脏不要了。

又见妙玉另拿出两只杯来。一个旁边有一耳，杯上镌着“瓠犀^②”三个隶字，后有一行小真字是“晋王恺珍玩^③”，又有“宋元丰五年四月眉山苏轼见于秘府^④”一行小字。妙玉便斟了一罍，递与宝钗。那一只形似钵而小，也有三个垂珠篆字^⑤，镌着“点犀^⑥”^{〔三〕}。妙玉斟了一^⑦与黛玉。仍将前番自己常日吃茶的那只绿玉斗来斟与宝玉。

宝玉笑道：“常言‘世法平等’^⑦，他两个就用那样古玩奇珍，我就是个俗器了。”妙玉道：“这是俗器？不是我说狂话，只怕你

① 饗(cī 雌)——本当作“覷”，窃视之意，引申为伺机讨要，沾光、揩油。“饗”与“雌”均为“覷”的记音字，此处“饗茶吃”与《金瓶梅》中“雌饭吃”(见该书第三十五回)用法相同。

② 瓠犀(bān páo 班袍)罍——瓠、犀：均葫芦类。罍：饮器。瓠犀罍：用一罍形模子套在小罍上，使之按模子的形状成长，成型后去子风干做饮器。一说是一种特制的饮器，状似瓠犀，故名。

③ 王恺珍玩——王恺：晋代著名的富豪，喜蓄珍奇宝物。这里所谓“王恺珍玩”和下文“苏轼见于秘府”等语，乃小说家言，意在写其珍贵。

④ 秘府——又称秘阁，古代宫廷中藏图书秘珍的地方。

⑤ 垂珠篆字——或即垂露篆字。相传为汉郎中曹喜所创，笔划断续成小点，犹如串串垂珠或点点轻露，故名。见《古今篆隶》。

⑥ 点犀盃(qiáo 桥)——犀牛角做成的饮器。盃：碗类器皿。《岭表录异》：堕罗犀，犀中最大，其角有重七斤者，云是牯犀。额上有细花，多是撒豆斑。色深者堪为胯具，斑散而浅者即治为杯盘器皿之类。盃以“点犀”取名，似借李商隐《无题》诗“心有灵犀一点通”诗意，极言此盃之珍贵。一说“点犀”应作“杏犀”：一般犀角制成的器皿，不论白天或灯光下，都呈不透明的灰褐色，只有上好的犀角制成的器皿，对着光看，呈半透明的杏黄色，但极罕见。

⑦ 世法平等——佛家语。即平等地对待世间的一切事物。《金刚经》：“是法平等，无有高下。”法：梵文“达磨”的意译，指信条、规范等，有时亦通指一切事物。

Fig.108 曹雪芹：红楼梦，人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page 558

第 四 十 一 回

〔二〕“姨妈”，原作“姑妈”，“姑”点改为“姨”。蒙府本作“姨妈”，从。

〔三〕“点犀盃”，原作“杏犀盃”，从甲辰本改。

〔四〕“鬼脸青”，原作“鬼胎青”，从各本改。

〔五〕“若是我吃过的”，原作“若我使过”，据列藏、杨藏本改。

〔六〕“掉在”，原作“吊在”，从甲辰本改。

〔七〕“鼯鼯”，原作“鼯鼯”，戚序本作“鼯声”。从列藏、甲辰本改。

〔八〕“贮了三四把百合香”，原无“百”字，“把”点改为“块九”，“香”下旁添“的饼儿”。此从蒙府本。

Fig.109 曹雪芹：红楼梦，人民文学出版社 2008 年 7 月第 3 版，2012 年 9 月第 39 次印刷版，page 1213

玉嗤的一声笑道：“好个念书的人，连个琴谱^①都没有见过。”宝玉道：“琴谱怎么不知道，为什么上头的字一个也不认得。妹妹你认得么？”黛玉道：“不认得瞧他做什么？”宝玉道：“我不信，从没有听见你会抚琴。我们书房里挂着好几张，前年来了一个清客先生叫做什么嵇好古，老爷烦他抚了一曲。他取下琴来说，都使不得，还说：‘老先生若高兴，改日携琴来请教。’想是我们老爷也不懂，他便不来了。怎么你有本事藏着？”黛玉道：“我何尝真会呢。前日身上略觉舒服，在大书架上翻书，看有一套琴谱，甚有雅趣，上头讲的琴理甚通，手法说的也明白，真是古人静心养性的工夫。我在扬州也听得讲究过，也曾学过，只是不弄了，就没有了。这果真有‘三日不弹，手生荆棘。’前日看这几篇没有曲文，只有操名^②。我又到别处找了一本有曲文的来看，才有意思。究竟怎么弹得好，实在也难。书上说的师旷鼓琴能来风雷龙凤；孔圣人尚学琴于师襄^③，一操便知其为文王；高山流水，得遇知音^④。”说到这里，眼皮儿微微一动，慢慢的低下头去。宝玉正听得高兴，便道：“好妹妹，你才说的实在有趣，只是我才见上

① 琴谱——古琴琴谱原理及弹奏手法的专书。其每一声的音调指法，均用一定符号和数字表示，合写在一起很像一个方块字。其上首记示左手所按徽位，下首记示右手指法及所弹某弦。如“𪛗”，表示左手大拇指按于九徽，右手勾第三弦。

② 操名——操：即琴操，古琴曲叫操。《刘向别录》：君子“其道闭塞幽愁，而作者名其曲曰操，言遇灾害不失其操也”。古琴曲有十二操，其名为：将归操，猗兰操，龟山操，越裳操，拘幽操，岐山操，履霜操，朝飞操，别鹤操，残形操，山仙操，襄陵操。

③ 师旷、师襄——师旷：春秋时代晋国盲乐师。他辨音能力很强，善弹七弦琴。相传他弹琴招来了玄鹤。见《韩非子·十过》。师襄：春秋时代鲁国乐官，善弹琴、击磬。据说孔子曾跟他学琴。见《史记·孔子世家》。

④ 高山流水，得遇知音——《列子·汤问》：“伯牙善鼓琴，钟子期善听。伯牙鼓琴，志在高山，钟子期曰：‘善哉，峨峨兮若泰山！’志在流水，曰：‘善哉，洋洋乎若江河！’”故后以“高山流水”喻指知音。

Fig.110 CNS12-7A4F

全字庫字型	
	
楷體	宋體
字碼	
CNS	
12-7A4F	
Unicode	
F9DF5	
暫編於Unicode使用者造字區	

4 Others

The metadata.txt and the EVIDENCE.zip are attached to the pdf document.

Thanks to **Fang Changkai** for creating the font

Thanks to **Bai Zhouzi ,Wang Xieyang,Shen Lindong** for giving the information

(EoD)